

Europeiska unionens officiella tidning

L 231

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

29 augusti 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 843/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 844/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	3
Kommissionens förordning (EG) nr 845/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick	5
Kommissionens förordning (EG) nr 846/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007	7
Kommissionens förordning (EG) nr 847/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1060/2007	8
★ Kommissionens förordning (EG) nr 848/2008 av den 28 augusti 2008 om ändring av förordning (EG) nr 2076/2002 och beslut 2003/565/EG beträffande tidsperioderna i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG ⁽¹⁾	9
★ Kommissionens förordning (EG) nr 849/2008 av den 28 augusti 2008 om ändring av förordning (EG) nr 3199/93 om ömsesidigt erkännande av förfaranden för att fullständigt denaturera alkohol för att erhålla punktskattebefrielse	11

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 850/2008 av den 28 augusti 2008 om öppnande av förfarandet för tilldelning av exportlicenser för export av ost till Förenta staterna under 2009 inom ramen för vissa Gatt-kvoter** 12

Kommissionens förordning (EG) nr 851/2008 av den 28 augusti 2008 om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget 17

- II *Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt*

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Föreskrifter nr 117 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE) – Enhetliga bestämmelser om godkännande av däck med avseende på däck-/vägbanebuller och väggrepp på vått underlag** 19



I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 843/2008

av den 28 augusti 2008

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 590/2008 (EUT L 163, 24.6.2008, s. 24).

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	22,9
	XS	22,4
	ZZ	22,7
0707 00 05	JO	162,5
	MK	21,6
	TR	128,2
	ZZ	104,1
0709 90 70	TR	93,7
	ZZ	93,7
0805 50 10	AR	61,4
	CL	65,6
	UY	66,2
	ZA	73,8
	ZZ	66,8
0806 10 10	EG	190,0
	TR	113,6
	ZZ	151,8
0808 10 80	AR	89,1
	BR	96,4
	CL	91,6
	CN	74,3
	NZ	107,0
	US	113,4
	ZA	85,3
	ZZ	93,9
0808 20 50	AR	131,3
	CN	53,0
	TR	147,5
	ZA	97,8
	ZZ	107,4
0809 30	TR	141,0
	ZZ	141,0
0809 40 05	IL	129,9
	MK	62,1
	TR	107,3
	XS	62,1
	ZZ	90,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 844/2008**av den 28 augusti 2008****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 b i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.

- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 318/2006.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

BILAGA

Exportbidrag som från och med den 29 augusti 2008 skall gälla för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	13,76 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	13,76 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	13,76 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	13,76 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	14,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496

Anm: Destinationen definieras enligt följande:

S00 — Alla destinationer med undantag för

- a) tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Kosovo (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien;
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- c) europeiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

(1) Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall det tillämpliga exportbidragsbeloppet, för varje aktuell exporttransaktion, multipliceras med en omräkningsfaktor som erhålls genom att avkastningen av det exporterade råsockret, beräknad i enlighet med led 3 i punkt III i bilaga I till förordning (EG) nr 318/2006, divideras med 92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 845/2008**av den 28 augusti 2008****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 c, d och g i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.
- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i kommissionens förordning (EG)

nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾.

- (5) Exportbidrag kan fastställas för att täcka skillnaden när det gäller konkurrenskraft mellan gemenskapens export och tredjeländers export. Gemenskapens export till vissa närliggande destinationer och till tredjeländer som ger gemenskapsprodukter förmånsbehandling vid import har i dagsläget en särskilt gynnsam konkurrenssituation. Därför bör exportbidragen till de destinationerna avskaffas.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen om inte annat följer av villkoren i punkt 2 i den här artikeln.

2. För att berättiga till bidrag enligt punkt 1 skall produkterna uppfylla tillämpliga krav i artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 951/2006.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 514/2008 (EUT L 150, 10.6.2008, s. 7).

BILAGA

Exportbidrag som skall gälla från och med den 29 augusti 2008 för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	14,96
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	14,96
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	14,96
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	14,96
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,1496

Anm.: Destinationen definieras enligt följande:

S00 — Alla destinationer med undantag för

- a) tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien, Kosovo (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien;
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- c) europeiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

(¹) Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 846/2008**av den 28 augusti 2008****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

28 augusti 2008 är det lämpligt att fastställa ett högsta
exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket
och tredje stycket led b, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

Artikel 1

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 900/2007 av den
27 juli 2007 om en stående anbudsinfordran till och
med utgången av regleringsåret 2007/08 för fastställande
av exportbidrag för vitsocker⁽²⁾ föreskrivs att det skall
genomföras delanbudsinfordringar.

För den delanbudsinfordran som löper ut den 28 augusti 2008
skall det högsta exportbidraget för den produkt som
avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 900/2007 vara
21,957 EUR/100 kg.

- (2) I enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 900/2007
och efter en granskning av de anbud som lämnats in i
samband med den delanbudsinfordran som löper ut den

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283,
27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008
ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr
1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 196, 28.7.2007, s. 26. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 148/2008 (EUT L 46,
21.2.2008, s. 9).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 847/2008**av den 28 augusti 2008****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1060/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 andra stycket
och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 1060/2007 av den
14 september 2007 om inledande av en stående anbud-
sinfordran för exportförsäljning av socker som innehas
av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Spanien, Ir-
land, Italien, Ungern, Polen, Slovakien och Sverige⁽²⁾ fö-
reskrivs att det skall genomföras delanbudsinfordringar.

(2) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr
1060/2007 och efter en granskning av de anbud som
lämnats in i samband med den delanbudsinfordran som

löper ut den 27 augusti 2008 är det lämpligt att fastställa
ett högsta exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den delanbudsinfordran som löper ut den 27 augusti 2008
skall det högsta exportbidraget för den produkt som
avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1060/2007 vara
307,08 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283,
27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008
ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr
1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 242, 15.9.2007, s. 8. Förordningen senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 148/2008 (EUT L 46,
21.2.2008, s. 9).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 848/2008

av den 28 augusti 2008

om ändring av förordning (EG) nr 2076/2002 och beslut 2003/565/EG beträffande tidsperioderna i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 tredje stycket, och

av följande skäl:

(1) I artikel 8.2 första stycket i direktiv 91/414/EEG fastställs att en medlemsstat, under tolv år efter anmälan av det direktivet, får godkänna att växtskyddsmedel som innehåller verksamma ämnen som inte är upptagna i bilaga I till det direktivet och som redan fanns på marknaden två år efter anmälan av direktivet, släpps ut på marknaden under den tid som dessa ämnen successivt undersöks inom ramen för ett arbetsprogram.

(2) För de ämnen som omfattas av tredje och fjärde etappen av arbetsprogrammet utökades den tolvårsperiod som avses i skäl 1 genom kommissionens förordning (EG) nr 2076/2002 av den 20 november 2002 om förlängning av den tidsperiod som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG samt om att inte förteckna vissa verksamma ämnen i bilaga I till det direktivet och att återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller dessa ämnen ⁽²⁾ och kommissionens beslut 2003/565/EG av den 25 juli 2003 om förlängning av den tidsperiod som föreskrivs i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG ⁽³⁾.

(3) För de ämnena är utvärderingen av utkasterna till utvärderingsrapporterna nästan fullbordade och för de flesta av dem kommer ett beslut att fattas senast den 31 december 2008 om huruvida de kan införas i bilaga I till direktiv

91/414/EEG. För några av dessa ämnen är det dock inte möjligt att fatta något beslut före den 31 december 2008. För att göra det möjligt att avsluta arbetsprogrammet är det därför nödvändigt att utöka tidsperioden i förordning (EG) nr 2076/2002 och beslut 2003/565/EG vad gäller tredje och fjärde etappen i arbetsprogrammet. När det gäller ämnen som ska införas behöver dessutom medlemsstaterna och berörda parter ges en rimlig tidsfrist för att förbereda sig för de nya bestämmelserna.

(4) Denna förlängning av tidsfristen påverkar inte möjligheten att införa enskilda verksamma ämnen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG i enlighet med artikel 8.2 fjärde stycket i det direktivet.

(5) Förordning (EG) nr 2076/2002 och beslut 2003/565/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EG) nr 2076/2002 ska datumet "den 31 december 2008" ersättas med "den 31 december 2009".

Artikel 2

I artikel 1 i beslut 2003/565/EG ska datumet "den 31 december 2008" ersättas med "den 31 december 2009".

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2008/70/EG (EUT L 185, 12.7.2008, s. 40).

⁽²⁾ EGT L 319, 23.11.2002, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1313/2007 (EUT L 291, 9.11.2007, s. 11).

⁽³⁾ EUT L 192, 31.7.2003, s. 40.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 849/2008

av den 28 augusti 2008

om ändring av förordning (EG) nr 3199/93 om ömsesidigt erkännande av förfaranden för att fullständigt denaturera alkohol för att erhålla punktskattebefrielse

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 3199/93⁽²⁾ ska bilagan till den förordningen innehålla en beskrivning av de denatureringsmedel som används i varje medlemsstat för att fullständigt denaturera alkohol enligt artikel 27.1 a i direktiv 92/83/EEG.
- (2) Enligt artikel 27.1 a i direktiv 92/83/EEG måste medlemsstaterna från punktskatt undanta sådan alkohol som har blivit fullständigt denaturerad i enlighet med någon medlemsstats krav, under förutsättning att dessa krav i föreskriven ordning blivit anmälda och godkända i enlighet med punkterna 3 och 4 i den artikeln.
- (3) Grekland meddelade den 11 september 2007 vissa ändringar av det denatureringsmedel som godkännts i förordning (EG) nr 3199/93.
- (4) Kommissionen underrättade den 27 september 2007 de övriga medlemsstaterna om meddelandet.
- (5) Eftersom varken kommissionen eller någon medlemsstat inom föreskriven tid har begärt att ärendet ska tas upp i rådet, anses rådet enligt artikel 27.4 i direktiv 92/83/EEG med verkan från och med den 27 november 2007 ha

godkänt de ändringar av denatureringsprocesserna som har anmälts av Grekland.

(6) Förordning (EG) nr 3199/93 bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från punktskattekommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Stycket avseende Grekland i bilagan till förordning (EG) nr 3199/93 ska ersättas med följande:

"Grekland

Etylalkohol av låg kvalitet (fördestillat och destillationsrester), med en alkoholhalt av minst 93 volymprocent och högst 96 volymprocent, till vilken följande ämnen tillsätts per hektoliter hydratiserad alkohol med 93 volymprocent:

— Metanol: 2 liter

— Terpentin: 1 liter.

— Lampolja: 0,50 liter.

— Metylenblått: 0,40 gram.

Vid en temperatur av 20 °C ska slutprodukten, i oförändrat skick, uppnå 93 volymprocent."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

László KOVÁCS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 21. Direktivet senast ändrat genom 2005 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 288, 23.11.1993, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 67/2008 (EUT L 23, 26.1.2008, s. 13).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 850/2008

av den 28 augusti 2008

om öppnande av förfarandet för tilldelning av exportlicenser för export av ost till Förenta staterna under 2009 inom ramen för vissa Gatt-kvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordning om den gemensamma organisationen av marknaderna) ⁽¹⁾, särskilt artikel 171.1 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kapitel III avsnitt 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1282/2006 av den 17 augusti 2006 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 i fråga om exportlicenser och exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter ⁽²⁾, föreskrivs att exportlicenser för ost som exporteras till Förenta staterna inom ramen för de kvoter som följer av de avtal som slutits inom ramen för multilaterala handelsförhandlingar får fördelas enligt ett särskilt förfarande som innebär att det kan utses importörer i Förenta staterna med förmånsbehandling.
- (2) Detta förfarande bör inledas för 2009 års export och tillhörande tilläggsbestämmelser bör fastställas.
- (3) De behöriga myndigheterna i Förenta staterna skiljer i handläggningen av importen mellan den tilläggskvot som Europeiska gemenskapen tilldelats inom ramen för Uruguayrundan och de kvoter som härrör från Tokyorundan. Exportlicenserna bör tilldelas med beaktande av produkternas möjlighet att omfattas av den berörda Förenta staterna-kvoten, såsom anges i Harmonized Tariff Schedule of the United States of America.
- (4) För att exporten ska bli så stor som möjligt även inom de kvoter för vilka intresset är måttligt bör ansökningar tillåtas som avser hela kvotens kvantitet.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 510/2008 (EUT L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ EUT L 234, 29.8.2006, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 532/2007 (EUT L 125, 15.5.2007, s. 7).

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportlicenser för produkter enligt KN-nummer 0406 som förtecknas i bilaga I till denna förordning och som ska exporteras till Förenta staterna under 2009 inom ramen för de kvoter som avses i artikel 23 i förordning (EG) nr 1282/2006 ska utfärdas i enlighet med kapitel III avsnitt 2 i den förordningen och i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 2

1. Ansökningar om licenser enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 1282/2006 (nedan kallade *ansökningarna*) ska lämnas in till de behöriga myndigheterna mellan den 1 och den 10 september 2008.

2. Ansökningarna ska anses vara giltiga endast om de innehåller alla uppgifter som avses i artikel 24 i förordning (EG) nr 1282/2006 och åtföljs av de handlingar som anges i den artikeln.

Om den tillgängliga kvantiteten för en och samma varugrupp enligt kolumn 2 i bilaga I till den här förordningen fördelas mellan kvoten från Uruguayrundan och kvoten från Tokyorundan, ska licensansökningarna endast omfatta en av dessa kvoter och innehålla uppgifter om vilken kvot det gäller genom att varugrups- och kvotbeteckningar enligt kolumn 3 i den bilagan anges.

De uppgifter som avses i artikel 24 i förordning (EG) nr 1282/2006 ska lämnas enligt förlagan i bilaga II till denna förordning.

3. När det gäller de kvoter som omfattas av noterna 22-Tokyo och 22-Uruguay i kolumn 3 i bilaga I ska ansökningarna omfatta minst 10 ton men inte överstiga den kvantitet som är tillgänglig inom ramen för den berörda kvoten enligt kolumn 4 i den bilagan.

När det gäller de andra kvoter som anges i kolumn 3 i bilaga I ska ansökningarna omfatta minst tio ton men högst 40 % av den kvantitet som är tillgänglig inom ramen för den berörda kvoten enligt kolumn 4 i den bilagan.

4. Ansökningarna är giltiga endast om den sökande skriftligen försäkrar att inga andra ansökningar har lämnats in av denne för samma varugrupp och samma kvot och förpliktar sig att inte heller göra detta.

Om en aktör lämnar in flera ansökningar i en eller flera medlemsstater för samma varugrupp och samma kvot ska aktörens alla ansökningar lämnas utan beaktande.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna ska inom fem arbetsdagar efter det att tidsfristen för inlämnande av ansökningar har löpt ut meddela kommissionen vilka ansökningar som lämnats in för varje varugrupp och i tillämpliga fall för varje kvot enligt bilaga I.

Alla meddelanden, även uppgifter om att ingen uppgift lämnas, ska översändas per fax eller e-post på blankett enligt förslaget i bilaga III.

2. Dessa meddelanden ska för varje varugrupp, och i tillämpliga fall för varje kvot, innehålla följande::

- a) En förteckning över de sökande.
- b) De begärda kvantiteterna för varje sökande uppdelade per varukod enligt Kombinerade nomenklaturen och per kod enligt Harmonized Tariff Schedule of the United States of America (2008).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

- c) Namn och adress på den importör som den ansökande har utsett.

Artikel 4

Enligt artikel 25 i förordning (EG) nr 1282/2006 ska kommissionen utan dröjsmål fastställa fördelningen av licenser och meddela medlemsstaterna detta senast den 31 oktober 2008.

Inom fem arbetsdagar efter det att tilldelningskoefficienterna har offentliggjorts ska medlemsstaterna meddela kommissionen den kvantitet som tilldelas per sökande i enlighet med artikel 25 i förordning (EG) nr 1282/2006, uppdelat per varugrupp och i tillämpliga fall per kvot.

Meddelandet ska översändas per fax eller e-post på blankett enligt förslaget i bilaga IV till denna förordning.

Artikel 5

Medlemsstaterna ska innan licenserna utfärdas och senast den 15 december 2008 kontrollera de uppgifter som meddelats enligt artikel 3 i denna förordning och artikel 24 i förordning (EG) nr 1282/2006.

Om det visar sig att oriktiga uppgifter har lämnats av en aktör för vilken en licens har utfärdats, ska licensen dras in och säkerheten vara förverkad. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål underätta kommissionen om detta.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA III

Redovisning av uppgifter som krävs enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 850/2008

Skickas till (32-2) 295 33 10 eller AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Varugrups- och kvotbeteckning enligt kolumn 3 i bilaga I till förordning (EG) nr 850/2008:

Varugrupp enligt kolumn 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 850/2008:

.....

Kvotens ursprung:

Uruguayrundan: Tokyorundan:

Nr	Den sökandes namn och adress	Varukod enligt Kombinerade nomenklaturen	Kvantitet i ton som ansökan gäller	Varukod enligt "Harmonized Tariff Schedule of the USA"	Den utvalde importörens namn och adress
1					
		Totalt:			
2					
		Totalt:			
3					
		Totalt:			
4					
		Totalt:			
5					
		Totalt:			

BILAGA IV

Redovisning av beviljade licenser enligt artikel 25 i förordning (EG) nr 1282/2006

Skickas till (32-2) 295 33 10 eller AGRI-MILK-USA@ec.europa.eu

Varugrups- och kvotbeteckning enligt kolumn 3 i bilaga I till förordning (EG) nr 850/2008	Kvotens ursprung	Den sökandes namn och adress	Varukod enligt Kombinerade nomenklaturen	Kvantitet som ansökan gäller	Den utvalde importörens namn och adress	Tilldelad kvantitet ⁽¹⁾ i ton
	Uruguayrundan <input type="checkbox"/>					
	Tokyorundan <input type="checkbox"/>					
	Totalt:					Totalt:
	Uruguayrundan <input type="checkbox"/>					
	Tokyorundan <input type="checkbox"/>					
	Totalt:					Totalt:
	Uruguayrundan <input type="checkbox"/>					
	Tokyorundan <input type="checkbox"/>					
	Totalt:					Totalt:

(¹) Kvantiteter som tilldelats genom lottning ska fördelas mellan de enskilda KN-numren i förhållande till de kvantiteter per KN-nummer som ansökan avser

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 851/2008

av den 28 augusti 2008

om fastställande av bidragssatserna för vissa produkter från sockersektorn som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 33.2 a och 33.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32.1 och 32.2 i förordning (EG) nr 318/2006 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 b–d och 1.1 g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får utjämnas genom exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga VII till samma förordning.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾ anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga VII till förordning (EG) nr 318/2006.
- (3) Enligt artikel 32.4 i förordning (EG) nr 318/2006 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.

- (4) I artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att exportbidraget för en produkt som ingår i en vara inte får vara högre än det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.
- (5) De bidragssatser som fastställs enligt denna förordning får fastställas på förhand, eftersom det inte går att avgöra hur situationen kommer att se ut på marknaden under de närmaste månaderna.
- (6) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1.1 och i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 318/2006, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga VII till förordning (EG) nr 318/2006, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 augusti 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 augusti 2008.

På kommissionens vägnar

Heinz ZOUREK

Generaldirektör för näringsliv och industri

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 172, 5.7.2005, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 639/2008 (EUT L 178, 5.7.2008, s. 9).

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 29 augusti 2008 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ⁽¹⁾

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	14,96	14,96

⁽¹⁾ De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga på export till

- tredjeländer: Andorra, Liechtenstein, Heliga stolen (Vatikanstaten), Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbienn, Kosovo (*), Montenegro, Albanien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet,
- de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Färöarna, Grönland, Helgoland, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia och de områden i Republiken Cypern där landets regering inte utövar den faktiska kontrollen;
- europiska territorier vilkas utrikes angelägenheter omhändertas av en medlemsstat och som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar.

(*) Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

Endast FN/ECE-texterna i original har bindande folkrättslig verkan. Dessa föreskrifters status och dagen för deras ikraftträdande bör kontrolleras i den senaste versionen av FN/ECE:s statusdokument TRANS/WP.29/343 som finns på:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Föreskrifter nr 117 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE) – Enhetliga bestämmelser om godkännande av däck med avseende på däck-/vägbanebuller och väggrepp på vått underlag

Inbegripet alla giltig text till och med:

Ändringsserie 01 – Dag för ikraftträdande: 2 februari 2007

Korrigerande 1 till ändringsserie 01 gällande Depository Notification C.N.554.2007.TREATIES-1 daterat 9 maj 2007

INNEHÅLL

FÖRESKRIFTER

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om godkännande
4. Märkning
5. Godkännande
6. Anvisningar
7. Ändringar av däcktypen och utökning av godkännande
8. Tillverkningens överensstämmelse
9. Påföljder vid tillverkningens bristande överensstämmelse
10. Tillverkningens slutgiltiga upphörande
11. Namn- och adressuppgifter gällande de tekniska tjänster som ansvarar för godkännandeprovningarnas utförande och myndigheterna
12. Övergångsbestämmelser

BILAGOR

Bilaga 1 – Meddelande om godkännande eller utökning eller avslag på ansökan om eller återkallande av godkännande eller om tillverkningens slutgiltiga upphörande för en däcktyp med avseende på "däck-/vägbanebullernivå" och "väggreppspredanda på vått underlag" enligt föreskrifter nr 117

Bilaga 2 – Utformning av godkännandemärken

Tillägg 1 – Det godkännande enligt föreskrifter nr 117 som sammanfaller med godkännande enligt föreskrifter nr 30 eller 54

Tillägg 2 – Utökningar för att kombinera godkännanden som utfärdats i enlighet med föreskrifter nr 117, 30 eller 54

Bilaga 3 – Förbirullningsprovningens metod för mätning av däck-/vägbanebuller

Tillägg – Provningsrapport

Bilaga 4 – Anvisningar för provningsplatsen

Bilaga 5 – Provningsförfarande för mätning av väggrepp vid vått väglag

Tillägg – Provningsrapport

1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

1.1. Dessa föreskrifter tillämpas på däck med avseende på deras däck-/vägbanebuller och på däck av klass C1 för fordon i kategorierna M₁, N₁, O₁ eller O₂ ⁽¹⁾ med avseende på väggreppsprestanda på vått underlag (väggrepp vid vått väglag). De tillämpas emellertid inte på:

1.1.1. Däck avsedda som "reservdäck för tillfälligt bruk" och märkta "Temporary use only".

1.1.2. Däck med nominell fälgdiameterkod ≤ 10 (eller ≤ 254 mm) eller ≥ 25 (eller ≥ 635 mm).

1.1.3. Däck avsedda för tävlingar.

1.1.4. Däck avsedda för montering på vägfordon i andra kategorier än M, N och O.

1.1.5. Däck med tilläggsanordningar för att förbättra friktionsegenskaper (t.ex. dubbdäck).

1.1.6. Däck avsedda för hastigheter under 80 km/h (F).

1.2. De avtalslutande parterna ska utfärda eller anta godkännanden för däck-/vägbanebuller och väggrepp vid vått väglag om de inte för Förenta nationernas generalsekreterare som sitt enda alternativ anmält däck-/vägbanebuller. En sådan anmälan ska träda i kraft i enlighet med de tidsfrister som fastställs i punkterna 6 och 7 i artikel 1 i 1958 års avtal (E/ECE/TRANS/505/Rev.2).

2. DEFINITIONER

Utöver de definitioner som avses i ECE-föreskrifter nr 30 och 54 gäller i dessa föreskrifter följande definitioner.

2.1. *däcktyp*: i dessa föreskrifter, en däckserie som består av en förteckning över de däckdimensions-, varu- och handelsbeteckningar som inte skiljer sig åt i sådana väsentliga avseenden som:

a) tillverkarens namn,

b) däckklass (se punkt 2.4),

c) däckstruktur,

d) användningskategori: standard-, special- och vinterdäck,

e) för däck av klass C1:

i) för standarddäck eller förstärkta däck (eller däck för tilläggsbelastning), som inlämnats för godkännande av däck-/vägbanebullernivåer,

ii) för standard- eller vinterdäck i hastighetskategori Q eller lägre (160 km/h) eller hastighetskategori R och högre inkl. H (≥ 170 km/h), som inlämnats för godkännande av väggreppsprestanda på vått underlag,

f) slitbanemönster (se punkt 3.2.1).

⁽¹⁾ Enligt definition i den konsoliderade resolutionen om fordonstillverkning (R.E.3), bilaga 7 (dokument TRANS/W-P.29/78/Rev.1/Amend.2 senast ändrad genom ändring 4).

- 2.2. *varu- eller handelsbeteckning*: den identifiering av däck som ges av däcktillverkaren. Varubeteckningen kan vara densamma som tillverkarens namn och handelsbeteckningen densamma som varumärket.
- 2.3. *däck-/vägbanebuller*: det buller som uppstår vid kontakt mellan rullande däck och vägbanans underlag.
- 2.4. *däckklass*: en av följande grupperingar:
- 2.4.1. *däck av klass C1*: däck som överensstämmer med ECE-föreskrifter nr 30.
- 2.4.2. *däck av klass C2*: däck som överensstämmer med ECE-föreskrifter nr 54 och kännetecknas av ett belastningsindex vid enkelmontage som är lägre än eller lika med 121 och en hastighetskategorisymbol som är högre än eller lika med "N".
- 2.4.3. *däck av klass C3*: däck som överensstämmer med ECE-föreskrifter nr 54 och kännetecknas av:
- a) ett belastningsindex vid enkelmontage som är högre än eller lika med 122, eller
 - b) ett belastningsindex vid enkelmontage som är lägre än eller lika med 121 och en hastighetskategorisymbol som är lägre än eller lika med "M".
- 2.5. *representativ däckdimension*: däckdimension som inlämnas för bedömning av överensstämmelse för typgodkännande av däcktyp vid den provning som beskrivs i bilaga 3 till dessa föreskrifter för däck-/vägbanebuller och i bilaga 5 för väggrepp på vått underlag.
- 2.6. *reservdäck för tillfälligt bruk*: däck som skiljer sig från däck avsedda att monteras på ett fordon för normala körförhållanden och endast avsedda för tillfällig användning under begränsade körförhållanden.
- 2.7. *tävlingsdäck*: däck avsedda för montering på fordon som deltar i motorsporttävlingar och inte avsedda för normal användning på väg.
- 2.8. *standarddäck*: däck avsedda för normal, daglig användning på väg.
- 2.9. *specialdäck*: däck avsedda för blandad användning på såväl väg som i terräng eller för annan specialanvändning.
- 2.10. *vinterdäck*: däck vars slitbanemönster, slitbanesammansättning eller struktur i första hand utformats för att ge bättre prestanda under vinterförhållanden än ett standarddäck i fråga om förmågan att initiera eller vidmakthålla fordonets rörelse.
- 2.11. *väggrepp på vått underlag*: relativa bromsprestanda på vått underlag för ett provningsfordon med kandidatdäck jämfört med samma provningsfordon med referensdäck.
- 2.12. *standardreferensdäck*: däck tillverkade, kontrollerade och lagrade i enlighet med *American Society for Testing and Materials* standard E 1136-93 (förnyat godkännande 1998).
- 2.13. *kandidatdäck*: däck representativa för den typ som inlämnas för godkännande i enlighet med dessa föreskrifter.

- 2.14. *kontrolldäck*: däck ur standardtillverkningsserien som används för att fastställa väggreppsprestanda vid vått väglag för däck med dimensioner som inte kan monteras på samma fordon som standardreferensdäck – se punkt 2.2.2.16 i bilaga 5 till dessa föreskrifter.
- 2.15. *index för väggrepp vid vått väglag ("G")*: förhållandet mellan kandidatdäckets och standardreferensdäckets prestanda.
- 2.16. *högsta bromskraftskoefficient*: högsta värde för bromskraftens förhållande till den vertikala belastningen på däckets före hjulets låsning.
- 2.17. *medelvärde för fullt utvecklad deceleration*: genomsnittsdeceleration som beräknas på grundval av det uppmätta avstånd som registrerats när ett fordon decelereras mellan två givna hastigheter.
- 2.18. *kopplings- (krok)höjd*: den höjd som erhålls vid mätning från mitten av den ledade knutpunkten på släpvagnens bogserkoppling eller krok vinkelrät mot markytan vid sammankopplat dragfordon och släpvagn. Fordonet och släpvagnen ska stå på ett jämnt, belagt underlag och vara helt klara för provning med det (de) lämpliga däck som ska användas för den särskilda provningen.
3. ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE
- 3.1. Ansökan om godkännande av en däcktyp med avseende på dessa föreskrifter ska inlämnas av däcktillverkaren eller av dennes vederbörligen befullmäktigade ombud. Den ska omfatta:
- 3.1.1. De prestandaegenskaper som ska bedömas för däcktypen: "däck-/vägbanebullernivå" eller "väggreppsprestandanivå på vått underlag och däck-/vägbanebullernivå".
- 3.1.2. Tillverkarens namn.
- 3.1.3. Den sökandes namn och adress.
- 3.1.4. Adress(er) till tillverkningsanläggning(ar).
- 3.1.5. Varu- och handelsbeteckning(ar) samt varumärke(n).
- 3.1.6. Däckklass (klass C1, C2 eller C3) (se punkt 2.4 i dessa föreskrifter).
- 3.1.6.1. Sektionsbreddområde för däck av klass C1 (se punkt 6.1.1 i dessa föreskrifter).
- Anm.:* Dessa uppgifter krävs endast för godkännande av däck-/vägbanebullernivå.
- 3.1.7. Däckstruktur.
- 3.1.8. För däck av klass C1 avses:
- a) förstärkning (eller tillägsbelastning) för godkännande av däck-/vägbanebullernivå,
- b) hastighetskategorisymbol "Q" eller lägre (inte inkl. "H") eller "R" och högre (inkl. "H") för "vinterdäck" för godkännande av väggrepp på vått underlag.
- 3.1.9. Användningskategori (standard-, vinter- eller specialdäck).
- 3.1.10. En förteckning över de däckdimensionsbeteckningar som ingår i denna ansökan.

- 3.2. Ansökan om godkännande ska åtföljas (i tre exemplar) av:
- 3.2.1. Detaljerade uppgifter om huvudsakliga egenskaper för effekterna på däckprestanda (dvs. däck-/vägbanebullernivå respektive väggrepp på vått underlag) av det (de) slitbanemönster som ska användas på den avsedda däckdimensionsserien. Dessa kan ges genom ritningar, fotografier eller beskrivningar som ska vara tillräckliga för att sätta typgodkännandemyndigheten eller den tekniska tjänsten i stånd att avgöra om några framtida ändringar av de huvudsakliga egenskaperna kommer att påverka däckprestanda negativt. Verkningarna på däckprestanda av smärre ändringar i däckkonstruktionen kommer att tydliggöras och bestämmas vid kontroller av tillverkningens överensstämmelse.
- 3.2.2. De ritningar eller fotografier av däcksidan som illustrerar uppgifterna i punkt 3.1.4 ovan och godkännandemärkningen i punkt 5 ska inlämnas när tillverkningen inletts men inte senare än ett år efter datum för typgodkännandets beviljande.
- 3.3. På typgodkännandemyndighetens begäran ska den sökande inlämna provexemplar av däck för provning eller kopior av provningsrapporter från de tekniska tjänster som avses i punkt 11 i dessa föreskrifter.
- 3.4. Inom ramen för en ansökan kan provningen efter typgodkännandemyndighetens eller den utsedda tekniska tjänstens godkännande inskränkas till ett urval av sämsta fall.
- 3.5. En däcktillverkarens laboratorier och provningsanläggningar kan utses till ett godkänt laboratorium och typgodkännandemyndigheten ska beredas tillfälle att bli företrädd under alla provningar.
4. MÄRKNINGAR
- 4.1. Alla däck som ingår i däcktypen ska märkas så som föreskrivs i de av ECE-föreskrifterna nr 30 eller 54 som är tillämpliga.
- 4.2. Däcken ska i synnerhet bära:
- 4.2.1. Tillverkarens namn eller varumärke.
- 4.2.2. Handelsbeteckningen (se punkt 2.2). Handelsbeteckningen krävs emellertid inte om den sammanfaller med varumärket.
- 4.2.3. Däckdimensionsbeteckning.
- 4.2.4. Märkningen "REINFORCED" (alternativt "EXTRA LOAD") om däckets är klassificerat som förstärkt.
- 4.2.5. Märkningen "M+S" (alternativt "M.S" eller "M&S") om däckets är ett vinterdäck.
- 4.2.6. Märkningen "MPT" (alternativt "ML" eller "ET") om däckets är ett specialdäck.
- 4.3. Däcken ska förses med tillräckligt utrymme för det godkännandemärke som visas i bilaga 2 till dessa föreskrifter.
- 4.4. Godkännandemärket ska gutas in i eller på däcksidan, vara tydligt läsbart och vara placerat på däckets lägre område på minst en av däcksidorna.
- 4.4.1. För däck som utmärks av konfigurationssymbolen "A" för montering av däck på fälg kan märkningen emellertid placeras var som helst på den yttre däcksidan.

5. GODKÄNNANDE
- 5.1. Om den representativa däckdimensionen för den däcktyp som inlämnas för godkännande enligt dessa föreskrifter uppfyller kraven i punkterna 6 och 7 nedan ska godkännande av denna däcktyp beviljas.
- 5.2. Ett godkännandenummer ska tilldelas den godkända däcktypen. Samma avtalsslutande part får inte tilldela en annan däcktyp samma nummer.
- 5.3. Uppgifter om godkännande eller utökning eller avslag på ansökan om godkännande av en däcktyp enligt dessa föreskrifter ska meddelas de avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter med ett formulär som överensstämmer med förlagan i bilaga 1 till föreskrifterna.
- 5.3.1. Däcktillverkarna får inte en ansökan om utökning av typgodkännande enligt kraven i de övriga föreskrifter som rör däcktypen. I så fall ska en kopia av det (de) relevanta meddelande(n) om typgodkännande som utfärdats av den berörda typgodkännandemyndigheten bifogas ansökan om utökning av godkännande. Alla ansökningar om utökning av godkännande(n) får endast beviljas av den typgodkännandemyndighet som utfärdat det ursprungliga godkännandet av däck.
- 5.3.1.1. Om utökning av godkännande beviljats för införande i meddelandeformuläret (se bilaga 1 till dessa föreskrifter) av intyg om överensstämmelse enligt andra föreskrifter ska godkännandenumret på meddelandeformuläret kompletteras med suffix för identifiering av de angivna föreskrifter och tekniska bestämmelser som införts genom godkännandets utökning. För varje angivet suffix ska det (de) särskilda typgodkännandenumret(en) och föreskrifterna själva tilläggas punkt 9 i meddelandeformuläret.
- 5.3.1.2. Genom suffixet ska den ändringsserie i stadgandet om däckprestanda för de berörda föreskrifterna anges (t.ex. S01 eller SW01 för att identifiera den första ändringsserien för däck-/vägbanebullen eller såväl däck-/vägbanebullen som däckets väggrepp på vått underlag). Ingen identifiering av ändringsserien ska krävas om de berörda föreskrifterna föreligger i sin ursprungliga lydelse.
- 5.3.2. Följande suffix har redan reserverats för att identifiera särskilda föreskrifter om parametrar för däckprestanda:
- S för att identifiera ytterligare överensstämmelse med kraven för däck-/vägbanebullen,
- W för att identifiera ytterligare överensstämmelse med kraven för däckets väggrepp på vått underlag.
- Övriga suffix kommer att definieras vid behov.
- 5.4. På den plats till vilken hänvisas i punkt 4.3 och i enlighet med kraven i punkt 4.4 ska på varje däckdimension, som överensstämmer med den däcktyp som godkänts enligt dessa föreskrifter, anbringas ett internationellt godkännandemärke som består av:
- 5.4.1. en cirkel som omger bokstaven "E", åtföljd av det särskilda landsnumret för det land som beviljat godkännandet ⁽¹⁾, och

⁽¹⁾ för Tyskland, 2 för Frankrike, 3 för Italien, 4 för Nederländerna, 5 för Sverige, 6 för Belgien, 7 för Ungern, 8 för Tjeckien, 9 för Spanien, 10 för Serbien, 11 för Förenade kungariket, 12 för Österrike, 13 för Luxemburg, 14 för Schweiz, 15 (vakant), 16 för Norge, 17 för Finland, 18 för Danmark, 19 för Rumänien, 20 för Polen, 21 för Portugal, 22 för Ryssland, 23 för Grekland, 24 för Irland, 25 för Kroatien, 26 för Slovenien, 27 för Slovakien, 28 för Vitryssland, 29 för Estland, 30 (vakant), 31 för Bosnien och Hercegovina, 32 för Lettland, 33 (vakant), 34 för Bulgarien, 35 (vakant), 36 för Litauen, 37 för Turkiet, 38 (vakant), 39 för Azerbajdzjan, 40 för f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, 41 (vakant), 42 för Europeiska gemenskapen (godkännanden beviljas av dess medlemsstater med användning av deras respektive ECE-symbol), 43 för Japan, 44 (vakant), 45 för Australien, 46 för Ukraina, 47 för Sydafrika, 48 för Nya Zeeland, 49 för Cypern, 50 för Malta, 51 för Sydkorea, 52 för Malaysia, 53 för Thailand, 54 och 55 (vakanta) och 56 för Montenegro. Följande nummer kommer att tilldelas andra länder i den kronologiska ordning i vilken de ratificerar eller ansluter sig till överenskommelsen om antagande av enhetliga tekniska föreskrifter för hjulförsedda fordon, utrustning och delar som kan monteras och/eller användas på hjulförsedda fordon samt om villkoren för ömsesidigt erkännande av de godkännanden som beviljats på grundval av dessa föreskrifter, varvid de nummer som sålunda tilldelas ska meddelas de avtalsslutande parterna av Förenta nationernas generalsekreterare.

- 5.4.2. godkännandenumret, åtföljt av suffixet(en) "S" eller "SW" och placerat till höger om (eller under) den cirkel som föreskrivs i punkt 5.4.1, om det utgör en del av det ursprungliga godkännandet. Om godkännandet utökas efter det ursprungliga godkännandet ska plustecknet "+" placeras framför "S" eller "SW" för att ange en utökning av godkännandet.
- 5.4.3. Suffixet(en) och identifieringen enligt varje relevant ändringsserie, i förekommande fall, så som de anges i meddelandeformuläret.
- 5.4.4. Genom märkningen med suffix på däcksidorna bortfaller kravet på varje ytterligare märkning av däckets med det särskilda typgodkännandenummer för överensstämmelse med föreskrifterna till vilket suffixet hänvisar enligt punkt 5.3.2 ovan.
- 5.5. Om däckets överensstämmer med typgodkännanden enligt en eller flera av de övriga föreskrifter som bilagts avtalet i det land som beviljat godkännande enligt dessa föreskrifter behöver den symbol som föreskrivs i punkt 5.4.1 inte upprepas. I så fall ska de ytterligare nummer och symboler i alla de föreskrifter enligt vilka godkännande beviljats i det land som beviljat godkännande enligt dessa föreskrifter placeras intill den symbol som föreskrivs i punkt 5.4.1 ovan.
- 5.6. I bilaga 2 till dessa föreskrifter ges exempel på godkännandemärkenas utformning.
6. ANVISNINGAR
- 6.1. Däck-/vägbanebullergränsvärden mäts med den metod som beskrivs i bilaga 3 till dessa föreskrifter.

- 6.1.1. För däck av klass C1 får däck-/vägbanebullervärdet inte överstiga de värden som anges nedan. Dessa värden gäller både standard- och vinterdäck och gäller den nominella sektionbredd som anges i punkt 2.17.1.1 i föreskrifter nr 30:

Nominell sektionbredd	Gränsvärde dB(A)
145 och mindre	72
Över 145 upp till 165	73
Över 165 upp till 185	74
Över 185 upp till 215	75
Över 215	76

- 6.1.1.1. För däck av klass C1 "Reinforced" (eller "Extra-load") (se punkt 4.2.4 ovan) ska gränsvärdena i punkt 6.1.1 ökas med 1 dB(A).
- 6.1.1.2. För däck av klass C1 som klassificerats i användningskategori "Special" (se punkt 4.2.6 ovan) ska gränsvärdena i punkt 6.1.1 ökas med 2 dB(A).
- 6.1.2. För däck av klass C2 får däck-/vägbanebullervärdet med avseende på dess användningskategori (se punkt 2.1 ovan) inte överskrida:

Användningskategori	Gränsvärde dB(A)
Standarddäck	75
Vinterdäck	77
Specialdäck	78

- 6.1.3. För däck av klass C3 får däck-/vägbanebullervärdet med avseende på dess användningskategori (se punkt 2.1 ovan) inte överskridas:

Användningskategori	Gränsvärde dB(A)
Standarddäck	76
Vinterdäck	78
Specialdäck	79

- 6.2. Väggreppspredanda vid vått väglag kommer att visas med ett förfarande där antingen den högsta bromskraftskoefficienten eller medelvärdet för fullt utvecklad deceleration jämförs med de värden som nås med ett standardreferensdäck. Relativa prestanda ska anges med ett index för väggrepp vid vått väglag (G).

- 6.2.1. För däck av klass C1 som provats i enlighet med ettdera av förfarandena i bilaga 5 till dessa föreskrifter ska däckets uppfylla följande krav:

Användningskategori	Index för väggrepp vid vått väglag (G)
vinterdäck med en hastighetssymbol ("Q" eller därunder, minus "H") som anger en högsta tillåtna hastighet under 160 km/h	≥ 0,9
vinterdäck med en hastighetssymbol ("R" och däröver, plus "H") som anger en högsta tillåtna hastighet över 160 km/h	≥ 1,0
standarddäck (väg)	≥ 1,1

7. ÄNDRINGAR AV DÄCKTYPEN OCH UTÖKNING AV GODKÄNNANDE

- 7.1. Varje ändring av däcktypen som kan påverka de prestandaegenskaper som godkänts i enlighet med dessa föreskrifter ska anmälas till den typgodkännandemyndighet som godkänt däcktypen. Myndigheten kan antingen:
- 7.1.1. anse att ändringarna sannolikt inte får någon märkbar negativ inverkan på de prestandaegenskaper som godkänts och att däckets kommer att uppfylla kraven i dessa föreskrifter, eller
- 7.1.2. kräva att ytterligare provexemplar ska inlämnas för provning eller begära ytterligare provningsrapporter från den utsedda tekniska tjänsten.
- 7.1.3. Bekräftelse av godkännande eller avslag på ansökan om godkännande ska, med angivande av ändringarna, med förfarandet i punkt 5.3 i dessa föreskrifter meddelas de avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter.
- 7.1.4. Den typgodkännandemyndighet som beviljar utökning av godkännandet ska tilldela en sådan utökning ett serienummer som ska anges på meddelandeformuläret.

8. TILLVERKNINGENS ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkningsförfarandenas överensstämmelse ska överensstämma med de som fastställs i tillägg 2 till avtalet (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) med följande krav:

- 8.1. Varje däck som godkänts enligt dessa föreskrifter ska tillverkas för att överensstämma med prestandaegenskaperna hos den däcktyp som godkänts och uppfylla kraven i punkt 6 ovan.

- 8.2. För att kontrollera den överensstämmelse som föreskrivs i punkt 8.1 ovan ska ett slumpmässigt prov av däck som bär det godkännandemärke som krävs i dessa föreskrifter väljas ur serietillverkningen. Den normala frekvensen av dessa kontroller av tillverkningens överensstämmelse ska vara minst en gång vartannat år.
- 8.2.1. Kontroller av godkännanden i enlighet med punkt 6.2 ska utföras med användning av samma förfarande (se bilaga 5 till dessa föreskrifter) som det som antogs för det ursprungliga godkännandet och typgodkännandemyndigheten ska förvissa sig om att alla däck som överensstämmer med en godkänd typ uppfyller godkännandekravet. Bedömningen ska grundas på däcktypens tillverkningsvolym vid varje tillverkningsanläggning med beaktande av det (de) kvalitetsstyrningssystem som tillämpas av tillverkaren. Om provningsförfarandet omfattar samtidig provning av ett antal däck, t.ex. en uppsättning av fyra däck för att prova väggreppsprestanda vid vått väglag i enlighet med standardförfarandet för fordon i bilaga 5 till dessa föreskrifter, ska uppsättningen ses som en enhet vid beräkningen av det antal däck som ska provas.
- 8.3. Tillverkningen ska anses uppfylla kraven i dessa föreskrifter om de nivåer som mäts motsvarar de gränsvärden som föreskrivs i punkt 6.1 ovan med en tilläggstolerans av +1 dB(A) för möjliga avvikelser vid serietillverkning.
9. PÅFÖLJDER VID TILLVERKNINGENS BRISTANDE ÖVERENSSTÄMMELSE
- 9.1. Det godkännande som beviljats med avseende på en däcktyp enligt dessa föreskrifter kan återkallas om de krav som fastställs i punkt 8 ovan inte uppfylls eller om något däck av däcktypen överstiger de gränsvärden som anges i punkt 8.3. ovan.
- 9.2. Om en avtalsslutande part som tillämpar dessa föreskrifter återkallar ett godkännande som den tidigare beviljat ska den omedelbart meddela de övriga avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter detta med en kopia av det godkännandeformulär som överensstämmer med förlagan i bilaga 1 till föreskrifterna.
10. TILLVERKNINGENS SLUTGILTIGA UPPHÖRANDE
- Om innehavaren av ett godkännande slutgiltigt upphör att tillverka en däcktyp som godkänts i enlighet med dessa föreskrifter ska denne meddela den myndighet som beviljat godkännandet detta. Efter att ha mottagit meddelandet i fråga ska myndigheten underrätta de övriga parter i 1958 års avtal som tillämpar dessa föreskrifter om detta med ett meddelandeformulär som överensstämmer med förlagan i bilaga 1 till dessa föreskrifter.
11. NAMN- OCH ADRESSUPPGIFTER GÄLLANDE DE TEKNISKA TJÄNSTER SOM UTFÖR GODKÄNNANDEPROVNINGAR OCH MYNDIGHETERNA
- 11.1. De avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn- och adressuppgifter gällande de tekniska tjänster som utför godkännandeprovningar och de myndigheter som beviljar godkännande och till vilka de intyg om godkännande eller utökning av godkännande eller avslag på ansökan om eller återkallande av godkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.
12. ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER
- 12.1. Från och med dagen för dessa föreskrifters ikraftträdande får de avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter inte:
- a) vägra att bevilja ECE-godkännande för en däcktyp enligt dessa föreskrifter, eller
- b) hindra försäljning eller ibruktagande av ett däck,
- om däcket faller inom dessa föreskrifters tillämpningsområde och uppfyller kraven i dessa föreskrifter.

- 12.2. Från och med den 4 augusti 2003 ska en avtalsslutande part som tillämpar dessa föreskrifter vägra att bevilja nationellt godkännande för en däcktyp om däcket faller inom dessa föreskrifters tillämpningsområde och inte uppfyller kraven i dessa föreskrifter.
- 12.3. Från och med 24 månader efter dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 01 ska de avtalsslutande parter som tillämpar dessa föreskrifter när det gäller väggreppsnivån hos däck som rullar på vått underlag endast bevilja godkännanden om den däcktyp som ska godkännas uppfyller kraven i dessa föreskrifter, ändrade genom ändringsserie 01.
- 12.4. Från och med de datum som anges nedan ska en avtalsslutande part som tillämpar dessa föreskrifter vägra att tillåta försäljning eller ibruktagande av ett däck som faller inom dessa föreskrifters tillämpningsområde och inte uppfyller kraven i dessa föreskrifter.

För däck av klass C1 med sektionsbredd upp till 185	1 oktober 2009
För däck av klass C1 med sektionsbredd över 185 upp till 215	1 oktober 2010
För däck av klass C1 med sektionsbredd över 215	1 oktober 2011
För däck av klasserna C2 och C3	1 oktober 2009

Före ovanstående datum får en avtalsslutande part som tillämpar dessa föreskrifter inte för försäljning eller ibruktagande av ett ersättningsdäck som faller inom dessa föreskrifters tillämpningsområde kräva att det uppfyller kraven i dessa föreskrifter.

BILAGA 1

MEDDELANDE

(Maximiformat: A4 (210 × 297 mm))



utfärdat av: Myndighetens namn:

.....

avseende ⁽²⁾: BEVILJAT GODKÄNNANDE
 UTÖKAT GODKÄNNANDE
 AVSLAGEN ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE
 ÅTERKALLAT GODKÄNNANDE
 TILLVERKNINGENS SLUTGILTIGA UPPHÖRANDE

för en däcktyp med avseende på "däck-/vägbanebullernivå" och "väggreppsprestanda på vått underlag" enligt föreskrifter nr 117

Godkännande nr Utökning nr

1. Tillverkarens namn och adress(er):
2. Tillverkarens ombuds namn och adress, i förekommande fall:
3. Däcktypens "däckklass" och "användningskategori":
4. Däcktypens varubeteckning(ar) och/eller handelsbeteckning(ar):
5. Den tekniska tjänst och, i förekommande fall, det provningslaboratorium som godkänts för godkännande eller kontroll av överensstämmelseprovningar:
6. Den representativa däckdimensionens ljudnivå, se punkt 2.5 i föreskrifter nr 117, enligt punkt 7 i provningsrapporten i tillägg till bilaga 3: dB(A) vid en referenshastighet av 70/80 km/h ⁽²⁾
7. Den representativa däckdimensionens väggreppsnivå vid vått väglag, se punkt 2.5 i föreskrifter nr 117 enligt punkt 7 i provningsrapporten i tillägg till bilaga 5: (G) med användning av fordons- eller släpvagnsmetod ⁽²⁾
8. Löpnummer för den rapport som utfärdats av denna tjänst:
9. Datum för den rapport som utfärdats av denna tjänst:
10. Skäl för utökning (i förekommande fall):
11. Eventuella anmärkningar:
12. Ort:
13. Datum:

14. Underskrift:
15. Bilagda detta meddelande är:
- 15.1. En förteckning över de handlingar i den godkännandeakt som arkiverats vid den myndighet som utfärdat godkännandet och som kan erhållas på begäran.
- 15.2. En förteckning över slitbanemönster: för varje varumärke eller varubeteckning och handelsbeteckning anges förteckningen över däckdimensionsbeteckningar, med tillägg för däck av klass C1 märkta med "reinforced" (eller "extra load") eller av hastighetssymbolen för vinterdäck om så krävs i punkt 3.1 i dessa föreskrifter.
-

⁽¹⁾ Det särskilda landsnumret för det land som beviljat/utökat/avslagit ansökan om/återkallat godkännande (se godkännandebestämmelserna i föreskrifterna).

⁽²⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

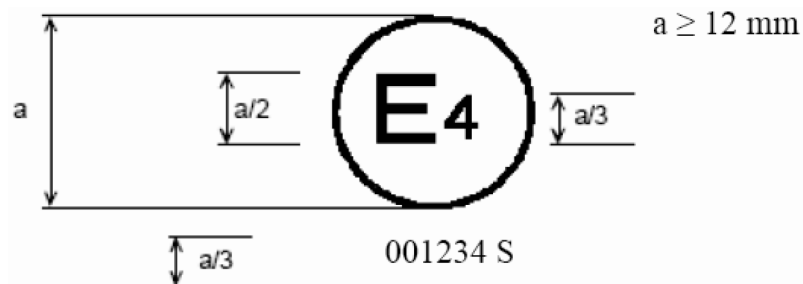
BILAGA 2

GODKÄNNANDEMÄRKENAS UTFORMNING

(Se punkt 5.4 i dessa föreskrifter)

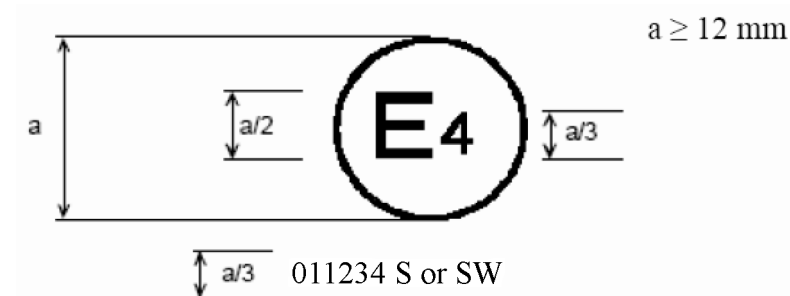
Godkännandemärken i enlighet med föreskrifter nr 117

EXEMPEL 1



Ovanstående godkännandemärke, anbringat på ett däck, visar att däckets i fråga godkänts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 117 (endast märkt med S (däck-/vägbanebuller)) med godkännandenummer 001234. De första två siffrorna i godkännandenumret (00) anger att godkännandet beviljats enligt kraven i dessa föreskrifter i deras ursprungliga lydelse.

EXEMPEL 2

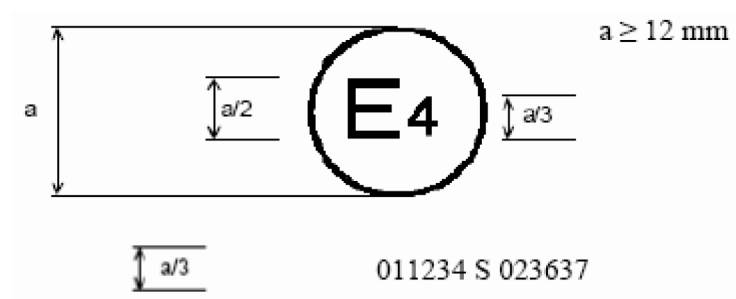


Ovanstående godkännandemärke visar att däckets i fråga godkänts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 117 (märkt med S (däck-/vägbanebuller) eller både S (däck-/vägbanebuller) och W (väggrepp vid vått väglag) med godkännandenummer 011234. Detta visar att godkännandet gäller för både S eller SW. De första siffrorna i godkännandenumret (01) visar att godkännandet beviljats enligt ändringsserie 01.

Tillägg 1

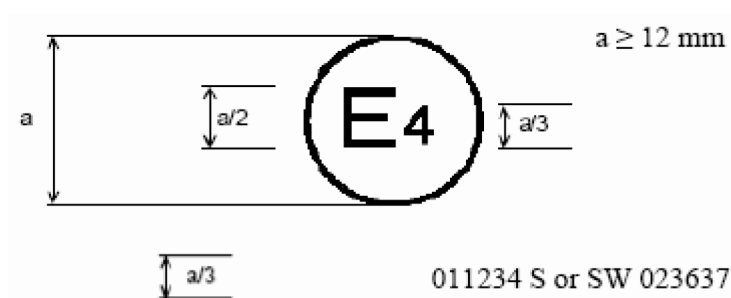
Godkännande enligt föreskrifter nr 117 som sammanfaller med godkännande enligt föreskrifter nr 30 eller 54 ⁽¹⁾

EXEMPEL 1



Ovanstående godkännandemärke visar att däckets i fråga godkännts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 117 (märkt med S (däck-/vägbanebuller)) med godkännandenummer 011234 och enligt föreskrifter nr 30 med godkännandenummer 023637. De första två siffrorna i godkännandenumret (01) visar att godkännandet beviljats enligt ändringsserie 01 men att ändringsserie 02 ingick i föreskrifter nr 30.

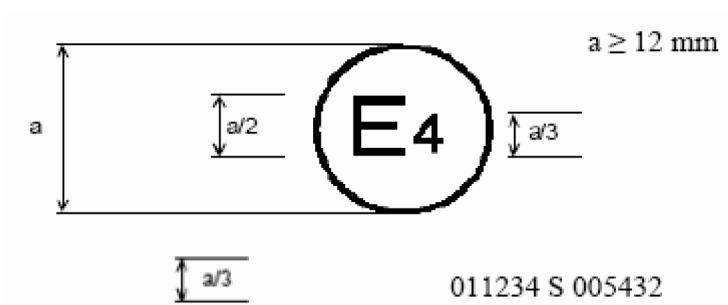
EXEMPEL 2



Ovanstående godkännandemärke visar att däckets i fråga godkännts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 117 (märkt med S (däck-/vägbanebuller) eller SW (däck-/vägbanebuller och väggrepp vid vått väglag)) med godkännandenummer 011234 och enligt föreskrifter nr 30 med godkännandenummer 023637. De första två siffrorna i godkännandenumret (01) visar att godkännandet beviljats enligt ändringsserie 01, och att ändringsserie 02 ingick i föreskrifter nr 30.

⁽¹⁾ Godkännanden i enlighet med föreskrifter nr 117 för däck inom tillämpningsområdet för föreskrifter nr 54 omfattar för närvarande inte krav för väggrepp vid vått väglag.

Exempel 3

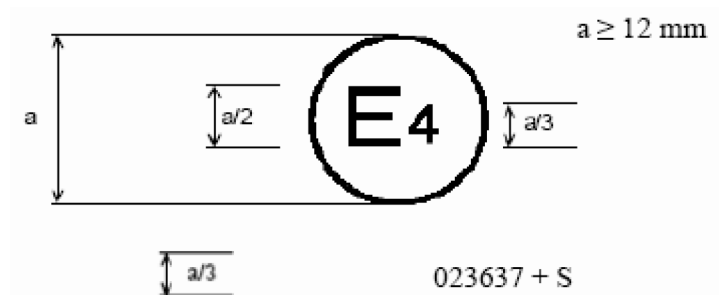


Ovanstående godkännandemärke visar att däckets i fråga godkänns i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 117 och ändringsserie 01 med godkännandenummer 011234 (endast märkt med S) och enligt föreskrifter nr 54. Detta visar att godkännandet endast gäller däck-/vägbanebuller (S) då däck som godkänns enligt föreskrifter nr 54 för närvarande inte kan godkännas för väggreppspredanda vid vått väglag. De första två siffrorna för föreskrifter nr 117 godkännandenummer (01) i förening med "S" visar att det första godkännandet beviljats i enlighet med föreskrifter nr 117 där ändringsserie 01 ingick. De första två siffrorna för föreskrifter nr 54 (00) visar att dessa föreskrifter förelåg i sin ursprungliga lydelse.

Tillägg 2

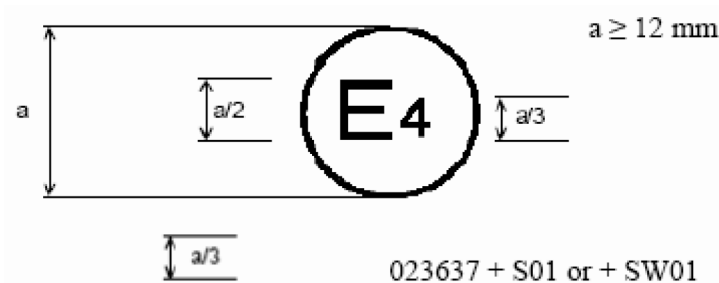
Utökningar för att kombinera godkännanden som utfärdats i enlighet med föreskrifter nr 117, 30 eller 54 ⁽¹⁾

EXEMPEL 1



Ovanstående godkännandemärke visar att däck i fråga ursprungligen godkännts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 30 och ändringsserie 02 med godkännandenummer 023637. Det är också märkt med + S (däck-/vägbanebuller) som visar att dess godkännande utökats enligt föreskrifter nr 117. De första två siffrorna i godkännandenumret (02) visar att godkännandet beviljats enligt föreskrifter nr 30 där ändringsserie 02 ingick. Plustecknet (+) visar att det första godkännandet beviljats i enlighet med föreskrifter nr 30 och utökats för att omfatta godkännande(n) enligt föreskrifter nr 117.

EXEMPEL 2



Ovanstående godkännandemärke visar att däck i fråga ursprungligen godkännts i Nederländerna (E4) enligt föreskrifter nr 30 och ändringsserie 02 med godkännandenummer 023637. Detta visar att godkännandet gäller S (däck-/vägbanebuller) eller S (däck-/vägbanebuller) och W (väggrepp vid vått väglag). S eller SW åtföljt av (01) visar att det fått sitt godkännande utökat enligt föreskrifter nr 117 där ändringsserie 01 ingick. De första två siffrorna i godkännandenumret (02) visar att godkännandet beviljats enligt föreskrifter nr 30 där ändringsserie 02 ingick. Plustecknet (+) visar att det första godkännandet beviljats i enlighet med föreskrifter nr 30 och utökats för att omfatta godkännande(n) enligt föreskrifter nr 117.

⁽¹⁾ Godkännanden i enlighet med föreskrifter nr 117 för däck inom tillämpningsområdet för föreskrifter 54 omfattar för närvarande inte krav för väggrepp vid vått väglag.

BILAGA 3

FÖRBIRULLNINGSPROVNINGSMETOD FÖR MÄTNING AV DÄCK-/VÄGBANEULLER

0. INLEDNING

Den metod som framläggs omfattar anvisningar för mätinstrument, mätförhållanden och mätmetod för att mäta bullernivån för en uppsättning däck som monterats på ett provningsfordon som rullar på ett angivet vägunderlag. Den högsta ljudtrycksnivån ska registreras med mikrofoner när provningsfordonet rullar i friläge och där slutresultatet för en referenshastighet erhålls genom linjär regressionsanalys. Sådana provningsresultat kan inte relateras till det däck-/vägbanebuller som mäts under acceleration med motorn i gång eller under deceleration under bromsning.

1. MÄTINSTRUMENT

1.1. Ljudmätningar

Ljudnivåmätaren eller motsvarande mätsystem, inkl. den vindavskärmning som rekommenderas av tillverkaren, ska uppfylla eller överträffa kraven för instrument av typ 1 i enlighet med IEC 60651:1979/A1:1993, andra utgåvan.

Mätningarna ska göras med användning av frekvensviktning A och tidsviktning F.

När ett system som innefattar en periodisk övervakning av den A-viktade ljudnivån används bör avläsningen göras med ett tidsintervall som inte överstiger 30 ms.

1.1.1. Kalibrering

Vid varje mätomgångs inledning och avslutning ska hela mätsystemet kontrolleras med en ljudkalibrator som uppfyller kraven för ljudkalibratorer av minst noggrannhetsklass 1 enligt IEC 60942:1988. Utan någon ytterligare justering ska skillnaden mellan avläsningarna av två på varandra följande kontroller vara mindre än eller lika med 0,5 dB. Om detta värde överskrids ska de mätresultat som erhållits efter föregående tillfredsställande kontroll förkastas.

1.1.2. Överensstämmelse med kraven

Ljudkalibreringsanordningens överensstämmelse med kraven i IEC 60942:1988 ska kontrolleras en gång om året och instrumentsystemets överensstämmelse med kraven i IEC 60651:1979/A1:1993, andra utgåvan, minst en gång vartannat år av ett laboratorium som är behörigt att utföra de kalibreringar som är spårbara till lämpliga standarder.

1.1.3. Mikrofonens placering

Mikrofonen(erna) ska placeras på ett avstånd av $7,5 \pm 0,05$ m från banans referenslinje CC' (figur 1) och $1,2 \pm 0,02$ m över markytan. Axeln med störst känslighet ska vara horisontell och vinkelrät mot fordonets körriktning (linje CC').

1.2. Hastighetsmätningar

Fordonets hastighet ska mätas med instrument med en noggrannhet av ± 1 km/h eller bättre när fordonets front nått linje PP' (figur 1).

1.3. Temperaturmätningar

Mätningar av luftens såväl som av provningsunderlagets temperatur är obligatoriska.

Temperaturmätningarna ska ha en noggrannhet inom ± 1 °C.

1.3.1. Lufttemperatur

Temperaturgivaren ska placeras i ett fritt läge intill mikrofonen så att den utsätts för luftflöde och skyddas mot direkt solstrålning. Det senare kan nås med något solskydd eller liknande anordning. Givaren bör placeras på en höjd av $1,2 \pm 0,1$ m över provningsunderlagets nivå så att inverkan från provningsunderlagets termiska strålning vid låga luftflöden blir så liten som möjligt.

1.3.2. Provningsunderlagets temperatur

Temperaturgivaren ska placeras i ett läge där den uppmätta temperaturen är representativ för temperaturen i hjulspåren utan att ljudmätningen påverkas.

Om ett instrument med en kontakttemperaturgivare används ska värmeledande pasta anbringas mellan underlaget och givaren för att säkerställa lämplig termisk kontakt.

Om en strålningstermometer (pyrometer) används bör höjden väljas för att säkerställa att en mätpunkt med en diameter av $\geq 0,1$ m täcks.

1.4. Vindmätning

Anordningen ska kunna mäta vindhastigheten med en tolerans av ± 1 m/s. Vinden ska mätas i mikrofonhöjd. Vindriktningen ska registreras i förhållande till körriktningen.

2. MÄTFÖRHÅLLANDEN

2.1. Provningsplats

Provningsplatsen ska bestå av en mittsektion som är omgiven av ett huvudsakligen jämnt provningsområde. Mätsektionen ska vara jämn och provningsunderlaget torrt och rent vid alla mätningar. Provningsunderlaget får inte kylas artificiellt under eller före provningen.

Provningsbanan ska vara sådan att villkoren för ett fritt ljudfält mellan ljudkällan och mikrofonen hålls inom 1 dB(A). Dessa villkor ska anses uppfyllda om det inte finns några stora ljudreflekterande föremål som staket, stenblock, broar eller byggnader inom 50 m från mätsektionens mittpunkt. Provningsbanans underlag och provningsplatsens mått ska vara i enlighet med bilaga 4.

En central del med en radie av minst 10 m ska vara fri från pudersnö, högt gräs, lös jord, aska eller liknande. Det får inte finnas något föremål som kan påverka ljudfältet i mikrofonens närhet och inga människor får stå mellan mikrofonen och ljudkällan. Den person som utför mätningarna och de eventuella observatörer som bevakar mätningarna ska ställa sig så att de inte påverkar mätinstrumentens avläsningar.

2.2. Meteorologiska förhållanden

Mätningar får inte utföras under ogynnsamma atmosfäriska förhållanden. Det ska säkerställas att resultaten inte påverkas av vindbyar. Provningsmätningarna ska inte utföras om vindhastigheten i mikrofonhöjd överstiger 5 m/s.

Mätningar får inte göras om lufttemperaturen är lägre än 5 °C eller högre än 40 °C eller om provningsunderlagets temperatur är lägre än 5 °C eller högre än 50 °C.

2.3. Bakgrundsbuller

2.3.1. Bakgrundens ljudnivå (inkl. allt vindbrus) ska vara minst 10 dB(A) lägre än det däck-/vägbanebuller som mäts. En lämplig vindavskärmning kan monteras på mikrofonen, förutsatt att hänsyn tas till dess inverkan på mikrofonens känslighet och riktningsegenskaper.

2.3.2. Varje mätning som påverkas av en ljudtopp som förefaller vara oberoende av egenskaperna hos däckens allmänna ljudnivå ska förkastas.

2.4. Krav för provningsfordonet

2.4.1. Allmänt

Provningsfordonet ska vara ett motorfordon och vara försett med fyra däck i enkelmontage på endast två axlar.

2.4.2. Fordonsbelastning

Fordonet ska vara så belastat att det överensstämmer med provningsdäckbelastningarna i punkt 2.5.2 nedan.

2.4.3. Axelavstånd

Avståndet mellan de två axlar på vilka provningsdäcken är monterade ska för däck av klass C1 vara mindre än 3,50 m och för däck av klasserna C2 och C3 mindre än 5 m.

2.4.4. Åtgärder för att göra fordonets inverkan på ljudnivåmätningarna så liten som möjligt

För att säkerställa att däck-/vägbanebullret inte nämnvärt påverkas av provningsfordonets utformning upprättas följande krav och rekommendationer.

2.4.4.1. Krav:

- Stänkskydd eller andra tilläggsanordningar som motverkar stänk får inte monteras.
- Det är inte tillåtet att montera eller behålla föremål i fälgarnas och däckens omedelbara närhet som kan avskärma det ljud som avges.
- Hjulinställningen (inåt-, utåt- och bakåtlutning) ska helt och hållet vara i enlighet med fordonstillverkarens rekommendationer.
- Ytterligare ljudabsorberande material får inte monteras i hjulhusen eller under chassit.
- Upphängningen ska vara i sådant skick att den inte resulterar i en onormal minskning av markfrigången när fordonet är belastat i enlighet med provningskravet. Karosseriregleringssystemen ska, i förekommande fall, justeras så att den markfrigång föreligger under provningen som är normal under obelastade förhållanden.

2.4.4.2. Rekommendationer för att undvika störande buller:

- Det rekommenderas att sådant på fordonet som kan bidra till fordonets bakgrundsbuller avlägsnas eller ändras. Varje avlägsnande eller ändring ska registreras i provningsrapporten.
- Det bör under provningen ses till att bromsarna inte är dåligt lossade, vilket kan frambringa bromsljud.
- Det bör ses till att elektriska kylfläktar är avstängda.
- Fordonets fönster och skjutbara tak bör vara stängda under provningen.

2.5. Däck

2.5.1. Allmänt

Fyra identiska däck ska monteras på provningsfordonet. För däck med ett belastningsindex över 121 och utan uppgift om dubbelmontering ska två av dessa däck av samma typ och serie monteras på provningsfordonets bakaxel, medan framaxeln ska vara försedd med däck av lämpliga dimensioner för axelbelastningen och nedslitna till minsta djup för att göra däck-/vägbanebullrets inverkan så liten som möjligt samtidigt som en tillräcklig säkerhetsnivå bibehålls. De vinterdäck som hos vissa avtalslutande parter kan vara försedda med dubbar, avsedda att öka friktionen, ska provas utan denna utrustning. Däck med särskilda monteringskrav ska provas i enlighet med dessa krav (t.ex. rotationsriktning). Däcken ska ha fullständigt mönsterdjup innan de körs in.

Däcken ska provas på de fälgar som tillåts av däcktillverkaren.

2.5.2. Däckbelastningar

Provningsbelastningen Q_t för varje däck på provningsfordonet ska vara 50-90 % av referensbelastningen Q_r , men den genomsnittliga provningsbelastningen $Q_{t,avr}$ för alla däck ska vara 75 ± 5 % av referensbelastningen Q_r .

För alla däck motsvarar referensbelastningen Q_r den största vikt som gäller för däckets belastningsindex. Om belastningsindex består av två tal som är åtskilda av ett snedstreck (/) ska hänvisning göras till det första talet.

2.5.3. Däckets pumptryck

Varje däck som är monterat på provningsfordonet ska hålla ett provningstryck P_t som inte är högre än referenstrycket P_r och som ligger inom intervallet:

$$P_r \cdot \left(\frac{Q_t}{Q_r} \right)^{1,25} \leq P_t \leq 1,1 P_r \cdot \left(\frac{Q_t}{Q_r} \right)^{1,25}$$

För klasserna C2 och C3 är referenstrycket P_r det tryck som motsvarar det tryckindex som är utmärkt på däcksidan.

För klass C1 är referenstrycket $P_r = 250$ kPa för standarddäck och 290 kPa för förstärkta däck, varvid det lägsta provningstrycket ska vara $P_t = 150$ kPa.

2.5.4. Förberedelser före provning

Däcken ska köras in före provningen för att avlägsna gummiklumpar eller andra däckmönsteregenskaper som härrör från gjutprocessen. Detta kräver vanligen normal körning på väg motsvarande ca 100 km.

De däck som monterats på provningsfordonet ska rotera i samma riktning som då de kördes in.

Före provningen ska däcken upphettas genom att köras under provningsvillkor.

3. PROVNINGSMETOD

3.1. Allmänna villkor

För alla mätningar ska fordonet köras i en rät linje över mätsektionen (AA'-BB') så att fordonets längsgående mittplan är så nära linjen CC' som möjligt.

När provningsfordonets front nått linjen AA' ska föraren ha lagt växeln i friläge och stängt av motorn. Om onormalt buller (t.ex. fläkt, självtändning) avges av provningsfordonet under mätningen ska provningen förkastas.

3.2. Mätningarnas utförande och antal

Den högsta ljudnivån, uttryckt i A-viktade decibel (dB(A)), ska anges med en decimal medan fordonet rullar i friläge mellan linjerna AA' och BB' (figur 1 – fordonets front på linje AA', fordonets bak på linje BB'). Detta värde utgör mätresultatet.

Minst fyra mätningar ska utföras på varje sida av provningsfordonet vid provningshastigheter som är lägre än referenshastigheten i punkt 4.1 och minst fyra mätningar vid provningshastigheter som är högre än referenshastigheten. Hastigheterna ska fördelas ungefär jämnt över hastighetsintervallet i punkt 3.3.

3.3. Provningshastighetsintervall

Provningsfordonets hastigheter ska ligga inom intervallen:

- a) 70–90 km/h för däck av klasserna C1 och C2, och
- b) 60–80 km/h för däck av klass C3.

4. TOLKNING AV RESULTATEN

Mätningen ska förkastas om en onormal avvikelse mellan värdena registreras (se punkt 2.3.2 i denna bilaga).

4.1. Bestämning av provningsresultat

Den referenshastighet V_{ref} som används för att bestämma slutresultatet är:

- a) 80 km/h för däck av klasserna C1 och C2, och
- b) 70 km/h för däck av klass C3.

4.2. Regressionsanalys av däck-/vägbanebullermätningarna

Däck-/vägbanebullernivån L_R i dB(A) bestäms med en regressionsanalys enligt:

$$L_R = \bar{L} - a \cdot \bar{v}$$

där:

\bar{L} är medelvärdet för däck-/vägbanebullernivåerna L_i , uppmätta i dB(A):

$$\bar{L} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n L_i$$

n är antalet mätningar ($n \geq 16$),

\bar{v} är medelvärdet för logaritmera av hastigheterna V_i :

$$\bar{v} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n v_i \text{ med } v_i = \lg(V_i/V_{\text{ref}})$$

a är regressionslinjens lutning i dB(A):

$$a = \frac{\sum_{i=1}^n (v_i - \bar{v})(L_i - \bar{L})}{\sum_{i=1}^n (v_i - \bar{v})^2}$$

4.3. Temperaturkorrigering

För däck av klasserna C1 och C2 ska slutresultatet normaliseras i förhållande till en referenstemperatur på provningsunderlaget ϑ_{ref} genom att en temperaturkorrigering tillämpas enligt följande:

$$L_R(\vartheta_{\text{ref}}) = L_R(\vartheta) + K(\vartheta_{\text{ref}} - \vartheta)$$

där ϑ = den uppmätta temperaturen på provningsunderlaget,
 ϑ_{ref} = 20 °C,

För däck av klass C1 är koefficienten $K - 0,03$ dB(A)/°C, när $\vartheta > \vartheta_{\text{ref}}$ och $-0,06$ dB(A)/°C när $\vartheta < \vartheta_{\text{ref}}$.

För däck av klass C2 är koefficienten $K - 0,02$ dB(A)/°C

Om den uppmätta provningsunderlagstemperaturen inte ändras med mer än 5 °C under alla de mätningar som krävs för att bestämma ljudnivån för en uppsättning däck behöver temperaturkorrigeringen endast göras på den sist rapporterade däck-/vägbanebullernivå som anges ovan med användning av de uppmätta temperaturernas aritmetiska medelvärde. I annat fall ska varje uppmätt ljudnivå L_i korrigeras med användning av temperaturen vid tidpunkten för ljudupptagningen.

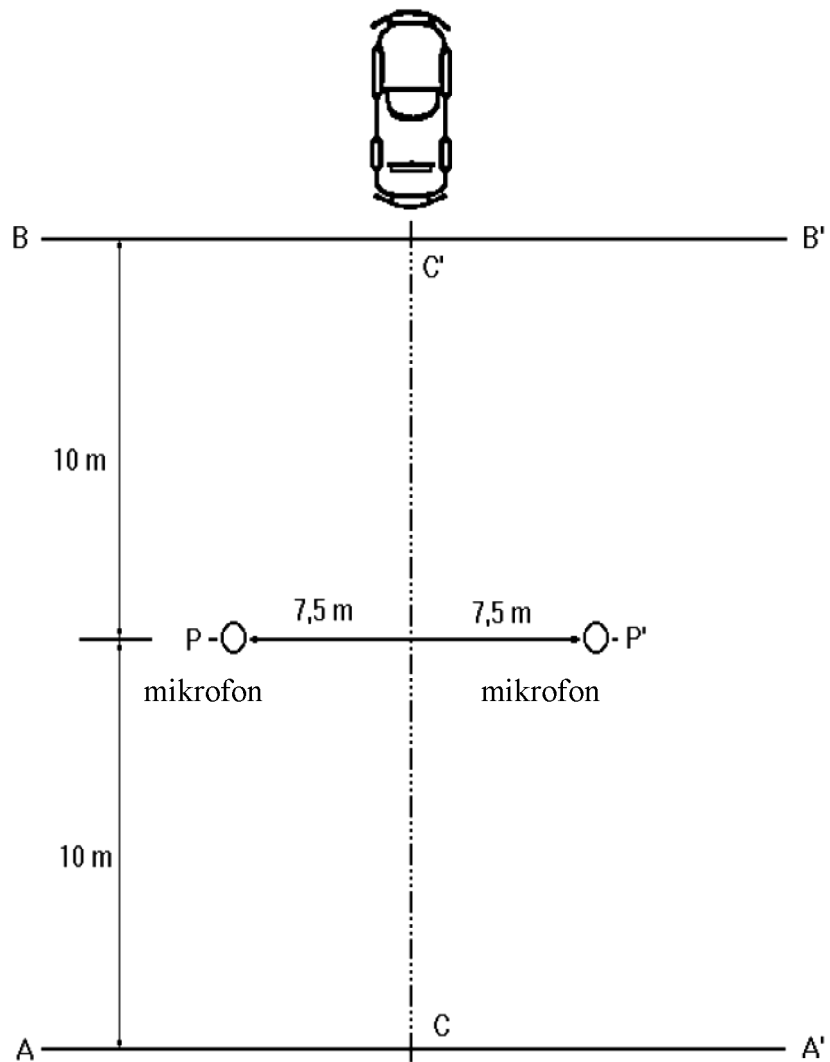
Det ska inte göras någon temperaturkorrigering för däck av klass C3.

4.4. För att beakta alla brister i mätinstrumenten ska resultaten i punkt 4.3 minskas med 1 dB(A).

4.5. Slutresultatet, den temperaturkorrigerade däck-/vägbanebullernivån $L_R(\vartheta_{\text{ref}})$ i dB(A), ska avrundas nedåt till närmaste lägre heltal.

Figur 1

Mikrofonplaceringar för mätningen



Tillägg

Provningsrapport

DEL 1 – RAPPORT

1. Typgodkännandemyndighet eller teknisk tjänst:
2. Den sökandes namn och adress:
3. Provningsrapport nr:
4. Tillverkare och varu- eller handelsbeteckning:
5. Däckklass (C1, C2 eller C3):
6. Användningskategori:
7. Ljudnivå enligt punkterna 4.4 och 4.5 i bilaga 3: dB(A) vid referenshastigheten 70/80 km/h ⁽¹⁾
8. Anmärkningar (i förekommande fall):
9. Datum:
10. Underskrift:

DEL 2 – PROVNINGSUPPGIFTER

1. Provningsdatum:
2. Provningsfordon (fabrikat, modell, år, ändringar osv.):
- 2.1. Provningsfordonets axelavstånd: mm
3. Provningsbanans belägenhet:
- 3.1. Datum för bancertifiering enligt ISO 10844:1994:
- 3.2. Utfärdad av:
- 3.3. Certifieringsmetod:
4. Däckprovningssuppgifter:
- 4.1. Däckdimensionsbeteckning:
- 4.2. Däckets användningsbeskrivning:
- 4.3. Referenstryck: kPa
- 4.4. Provningsuppgifter

	Vänster fram	Höger fram	Vänster bak	Höger bak
Provningsvikt (kg)				
Däckbelastningsindex (%)				
Pumptryck (kallt) (kPa)				

4.5. Provningsfälgens breddkod:

4.6. Temperaturmätningens givartyp:

5. Giltiga provningsresultat:

Körning nr	Provnings- hastighet km/h	Körriktning	Ljudnivå från vänster ^(?) i dB(A)	Ljudnivå från höger ^(?) i dB(A)	Lufttempe- ratur °C	Bantempe- ratur °C	Ljudnivå från vänster ^(?) i temperatur- korrigerad dB(A)	Ljudnivå från höger ^(?) i temperatur- korrigerad dB(A)	Anmärk- ningar
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

5.1. Regressionslinjens lutning:

5.2. Ljudnivå efter temperaturkorrigering enligt punkt 4.3 i bilaga 3: dB(A)

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

^(?) I förhållande till fordonet.

BILAGA 4

ANVISNINGAR FÖR PROVNINGSPLATSEN

1. INLEDNING

I denna bilaga beskrivs de anvisningar som rör provningsbanans fysiska egenskaper och utformning. I dessa anvisningar som bygger på en särskild standard⁽¹⁾ beskrivs de fysiska egenskaper som krävs såväl som provningsmetoderna för dessa egenskaper.

2. EGENSKAPER SOM KRÄVS FÖR UNDERLAGET

Ett underlag anses uppfylla denna standard, förutsatt att texturen och hålrumsinnehållet eller ljudabsorptionskoefficienten uppmätts och befunnits uppfylla alla krav i punkterna 2.1–2.4 nedan och att konstruktionskraven (punkt 3.2) är uppfyllda.

2.1. Resterande hålrumsinnehåll

Det resterande hålrumsinnehållet i provningsbanans beläggningblandning får inte överstiga 8 %. För mätning-förfarandet se punkt 4.1.

2.2. Ljudabsorptionskoefficient

Om underlaget inte uppfyller kravet för resterande hålrumsinnehåll är underlaget godtagbart endast om dess ljudabsorptionskoefficient $\alpha \leq 0,10$. För mätförfarandet se punkt 4.2. Kravet i punkterna 2.1 och 2.2 är också uppfyllt endast om ljudabsorptionen uppmätts och befunnits vara $\alpha \leq 0,10$.

Ann.: Den viktigaste egenskapen är ljudabsorptionen även om det resterande hålrumsinnehållet är mer känt bland vägbyggare. Ljudabsorptionen behöver emellertid endast mätas om underlaget inte uppfyller hålrumskravet. Detta motiveras av att det senare är behäftat med relativt stora osäkerheter i fråga om både mätningar och relevans och vissa underlag därför felaktigt kan förkastas om de endast grundar sig på hålrumsmätning.

2.3. Texturdjup

Texturdjupet, som mäts med den volumetriska metoden (se punkt 4.3 nedan), ska vara:

$$\text{Texturdjup} \geq 0,4 \text{ mm}$$

2.4. Underlagets homogenitet

Varje rimlig åtgärd ska vidtas för att säkerställa att underlaget görs så homogent som möjligt inom provningssområdet. Detta omfattar textur och hålrumsinnehåll men det bör också noteras att, om vältningprocessen resulterar i effektivare vältning på vissa platser än på andra, kan texturen bli olik och ojämnheter som orsakar gupp kan också uppstå.

2.5. Provningsperiod

För att kontrollera om underlaget fortsätter att uppfylla de textur- och hålrumsinnehålls- eller ljudabsorptionskrav som fastställs i denna standard ska en periodisk provning av underlaget göras med följande intervall:

a) För resterande hålrumsinnehåll eller ljudabsorption (α):

När underlaget är nytt.

Om underlaget uppfyller kraven när det är nytt krävs ingen ytterligare periodisk provning. Om det inte uppfyller kravet när det är nytt kan det göra det senare då underlag tenderar att med tiden bli igenfyllda och kompakta.

⁽¹⁾ ISO 10844:1994.

b) För texturdjup:

När underlaget är nytt.

När bullerprovningen inleds (*Observera*: inte förrän fyra veckor efter läggningen).

Därefter var tolfte månad.

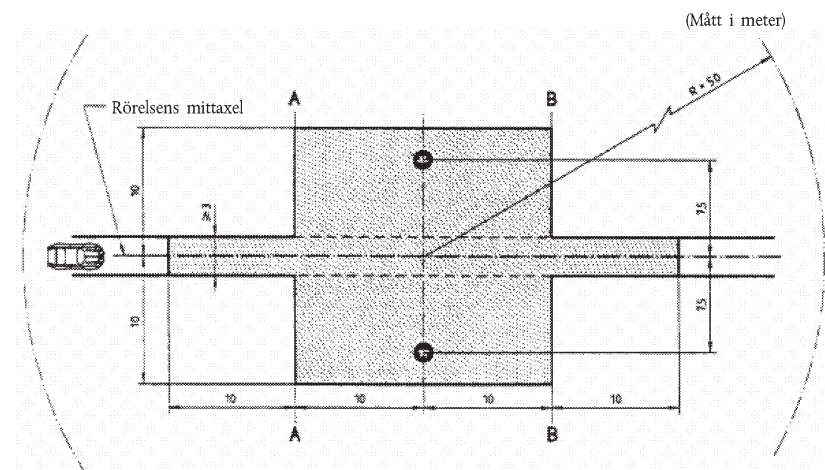
3. PROVNINGSUUNDERLAGETS UTFORMNING

3.1. Område

När provningsbanans utformning fastställs är det viktigt att, som ett minimikrav, säkerställa att det område som genomkorsas av de fordon som kör över provningsremsan är täckt med angivet provningsmaterial samt har lämpliga marginaler för säker och praktisk körning. Detta kräver att banans bredd är minst 3 m och att dess längd sträcker sig förbi linjerna AA och BB med minst 10 m i varje ände. I figur 1 visas en plan för ett lämpligt provningsområde och anges det minsta område som ska maskinbeläggas och maskinvälts med det angivna provningsunderlagsmaterialet. Enligt punkt 3.2 i bilaga 3 ska mätningar göras på varje sida av fordonet. Detta kan ske antingen genom att mäta med två mikrofonlägen (en på vardera sidan av banan) och köra i en riktning eller genom att mäta med en mikrofon på endast en sida av banan men köra fordonet i båda riktningar. Om den senare metoden används finns inga krav för underlaget för den sida av banan som saknar mikrofon.

Figur 1

Lägsta krav för provningsunderlagsområdet. Skuggat område kallas "provningsområde"



- Teckenförklaring
- Minsta område som täcks av provningsvägunderlaget, dvs. provningsområde
 - ★ Mikrofon (höjd 1,2 m)

Anm.: Det får inte finnas några stora ljudreflekterande föremål inom denna radie.

3.2. Utformning och behandling av underlaget

3.2.1. Grundläggande krav för utformningen

Provningsunderlaget ska uppfylla fyra krav för utformningen:

3.2.1.1. Det ska bestå av tät asfaltbetong.

3.2.1.2. Den största kornstorleken ska vara 8 mm (tillåtna toleranser 6,3–10 mm).

3.2.1.3. Slitlagrets tjocklek ska vara ≥ 30 mm.

3.2.1.4. Bindemedlet ska vara bitumen med en rak genomträngningsgrad utan modifiering.

3.2.2. Riktlinjer för utformningen

Som vägledning för konstruktören av underlag visas i figur 2 en kornstorlekskurva som kommer att ge önskade egenskaper. Dessutom ges i tabell 1 några riktlinjer för hur önskad textur och hållbarhet uppnås. Kornstorlekskurvan motsvarar följande formel:

$$P (\% \text{ genomsläppning}) = 100 \times (d/d_{\max})^{1/2}$$

där:

d = sikt med kvadratmaskvidd, i mm

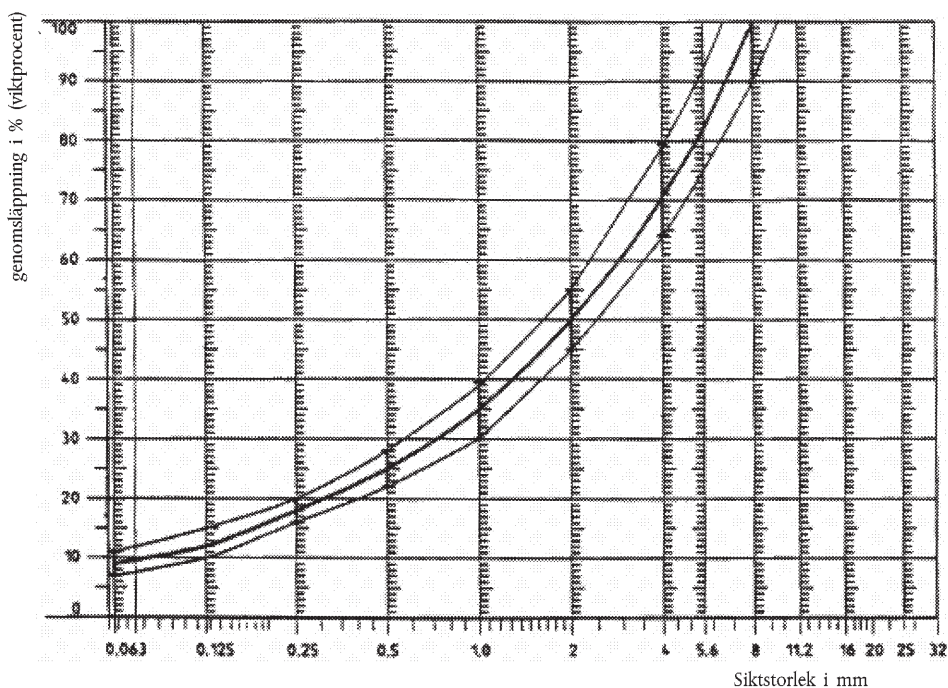
d_{\max} = för medelvärdeskurvan

10 mm för den nedre toleranskurvan

6,3 mm för den övre toleranskurvan

Figur 2

Kornstorlekskurvan i asfaltblandningen med toleranser



Utöver ovanstående ges följande rekommendationer:

- Sandandelen ($0,063 \text{ mm} < \text{sikt med kvadratmaskvidd} < 2 \text{ mm}$) får inte innehålla mer än 55 % natursand men minst 45 % krossand.
- Bärlagret och förstärkningslagret ska enligt bästa vägbyggnadsmetoder säkerställa tillfredsställande stabilitet och jämnhet.
- Bergkrosset ska vara krossat (100 % krossyta) och bestå av material med hög krossbeständighet.

- d) Det kross som används i blandningen ska vara tvättat.
- e) Inget ytterligare kross får tillföras underlaget.
- f) Bindemedlets hårdhet, uttryckt som PEN-värde, ska vara 40–60, 60–80 eller t.o.m. 80–100 beroende på landets klimatförhållanden. I regel ska ett så hårt bindemedel som möjligt användas, förutsatt att detta är förenligt med gängse praxis.
- g) Blandningens temperatur före vältning ska väljas så att det hålrumsinnehåll som krävs uppnås under följande vältning. För att öka sannolikheten för att uppfylla anvisningarna i punkterna 2.1–2.4 ovan ska packningsgraden undersökas inte endast genom ett lämpligt val av temperatur i blandningen utan också genom ett lämpligt antal vältningomgångar och val av vältningsfordon.

Tabell 1

Riktlinjer för utformningen

	Målvärden		Toleranser
	Per total massa blandning	Per massa stenblandning	
Stenmassa, sikt med kvadratmaskvidd > 2 mm	47,6 %	50,5 %	± 5
Sandmassa 0,063 < SM < 2 mm	38,0 %	40,2 %	± 5
Fyllningsmassa < 0,063 mm	8,8 %	9,3 %	± 5
Bindemedelsmassa (bitumen)	5,8 %	Ej tillämpligt	± 0,5
Största krosstorlek	8 mm		6,3–10
Bindemedlets hårdhet	(se punkt 3.2.2 f)		
Stenens slitvärde	> 50		
Packningsgrad i förhållande till Marshall-packningsgrad	98 %		

4. PROVNINGSMETOD

4.1. Mätning av resterande hålrumsinnehåll

För denna mätning ska borrhärnor tas från banan på minst fyra olika ställen som är jämnt fördelade över provningsområdet mellan linjerna AA och BB (se figur 1). För att undvika bristande homogenitet och ojämnheter i hjulspåren bör borrhärnorna inte tas i själva hjulspåren utan nära dem. Två borrhärnor (minst) bör tas nära hjulspåren och en borrhärna (minst) bör tas ungefär halvvägs mellan hjulspåren och varje mikrofonläge.

Om det finns misstanke att homogenitetsvillkoret inte är uppfyllt (se punkt 2.4) ska borrhärnor tas från flera ställen inom provningsområdet.

Resterande hålrumsinnehåll ska bestämmas för varje borrhärna varefter medelvärdet för alla borrhärnor ska beräknas och jämföras med kravet i punkt 2.1. Dessutom får ingen enda borrhärna ha ett hålrumsvärde som är större än 10 %.

Konstruktören av provningsunderlaget erinras om de problem som kan uppstå när provningsområdet uppvärms av rör eller elektriska ledningar och borrhärnor ska tas från detta område. Sådana installationer ska planeras noga med hänsyn till framtida borrhärnställen. Det rekommenderas att några få ställen med en storlek av ca 200 mm x 300 mm lämnas fria från ledningar/rör eller att dessa läggs tillräckligt djupt så att de inte skadas av borrhärnor som tas ur underlagslaget.

4.2. Ljudabsorptionskoefficient

Ljudabsorptionskoefficienten (normal infallsvinkel) ska mätas med impedansrörmetoden enligt förfarandet i ISO 10534-1:1996 eller ISO 10534-2:1998.

För provningsexemplar ska samma krav uppfyllas som för det resterande hålrumsinnehållet (se punkt 4.1). Ljudabsorptionen ska mätas i intervallen 400 Hz–800 Hz och 800 Hz–1 600 Hz (åtminstone i mittfrekvenserna på de tredje oktavbanden) och de högsta värdena ska fastställas för båda dessa frekvensområden. Därefter ska medelvärdet för alla borrhärnevärden beräknas för att erhålla slutresultatet.

4.3. Volumetrisk mätning av makrotextur

För denna standard ska texturdjupmätningar göras på minst 10 ställen som är jämnt fördelade längs provningsremsans hjulspår och medelvärdet jämföras med det angivna minsta texturdjupet. Se Standard ISO 10844:1994 för beskrivning av förfarandet.

5. UNDERHÅLLS- OCH TIDSSTABILITET

5.1. Tidens inverkan

Liksom för varje annat underlag förväntas att den däck-/vägbanebullernivå som mäts på provningsunderlaget kan öka något under de första 6-12 månaderna efter läggningen.

Underlaget kommer inte att få de egenskaper som krävs förrän tidigast fyra veckor efter läggningen. Tidens inverkan på lastbilsbuller är i allmänhet mindre än på personbilsbuller.

Tidsstabiliteten bestäms huvudsakligen av slitage och sammanpressning från de fordon som körs på underlaget. Den skall kontrolleras periodiskt så som fastställs i punkt 2.5.

5.2. Underhåll av underlaget

Löst skräp eller damm som avsevärt kan minska det effektiva texturdjupet ska avlägsnas från underlaget. I länder med vinterklimat används ibland salt för avisning. Salt kan förändra underlaget tillfälligt eller t.o.m. permanent på ett sådant sätt att bullret ökar, och det rekommenderas därför inte.

5.3. Återbeläggning av provningsområdet

Om det krävs att provningsbanan återbeläggs är det vanligtvis onödigt att återbelägga mer än provningsremsan (3 m brett i figur 1) när fordonen körs, förutsatt att provningsområdet utanför remsan uppfyller kravet på resterande hålrumsinnehåll eller ljudabsorption när de mäts.

6. DOKUMENTATION AV PROVNINGUNDERLAGET OCH AV DE PROVNINGAR SOM UTFÖRS PÅ DETSAMMA

6.1. Dokumentation av provningsunderlaget

Följande uppgifter ska anges i ett dokument där provningsunderlaget beskrivs:

6.1.1. Provningsbanans belägenhet.

6.1.2. Typ av bindemedel, bindemedlets hårdhet, typ av stenmaterial, betongens största teoretiska densitet, slitlagrets tjocklek och den kornstorleksfördelningskurva som bestäms med borrhärnor från provningsbanan.

6.1.3. Sammanpressningsmetod (t.ex. typ av vält, vältvikt, antal vältningar).

6.1.4. Blandningens temperatur, omgivningsluftens temperatur och vindhastigheten under läggningen av underlaget.

6.1.5. Datum då underlaget lades och entreprenör.

6.1.6. Alla eller minst det senaste provningsresultatet, inkl.:

6.1.6.1. Varje borrhärnas resterande hålrumsinnehåll.

- 6.1.6.2. De ställen inom provningsområdet där borrhärnorna för hålrums­mätningar tagits.
- 6.1.6.3. Ljudabsorptionskoefficienten för varje borrhärna (om uppmätt). Resultaten för både varje borrhärna och för varje frekvensområde anges jämte det totala medelvärdet.
- 6.1.6.4. De ställen inom provningsområdet varifrån borrhärnorna för absorptionsmätning tagits.
- 6.1.6.5. Texturdjup, inkl. antalet provningar och standardavvikelse.
- 6.1.6.6. Det organ som ansvarar för provningar enligt punkterna 6.1.6.1 och 6.1.6.2 och den typ av utrustning som använts.
- 6.1.6.7. Datum för provningen(arna) och det datum då borrhärnorna togs från provningsbanan.
- 6.2. Dokumentation av de fordonsbullerprovningar som utförts på underlaget
- I det dokument där fordonsbullerprovningen(arna) beskrivs ska det fastställas om alla krav i denna standard var uppfyllda eller inte. Hänvisning ska göras till ett dokument enligt punkt 6.1 med de resultat som ger be­lägg för detta.
-

BILAGA 5

PROVNINGSFÖRFARANDE FÖR MÄTNING AV VÄGGREPP VID VÅTT VÄGLAG

1. ALLMÄNNA PROVNINGSFÖRHÅLLANDEN

1.1. Banegenskaper

Banan ska ha ett tätt asfaltunderlag med en lutning som inte i någon riktning överstiger 2 %. Den ska vara av enhetlig ålder, sammansättning och förslitning och fri från löst material eller främmande avlagringar. Den största kornstorleken ska vara 10 mm (tillåtna toleranser 8-13 mm) och det sanddjup som mäts enligt ASTM E-965 ska vara $0,7 \pm 0,3$ mm.

Underlagsfriktionsvärdet för den fuktade banan ska fastställas med en av följande metoder:

1.1.1. Standardreferensprovningssäcksmetod

När det provas med användning av standardreferensdäcket och metoden i punkt 2.1 ska medelvärdet för den högsta bromskraftskoefficienten ligga mellan 0,6 och 0,8. De uppmätta värdena ska korrigeras för temperaturpåverkan enligt följande:

$$\text{högsta bromskraftskoefficient} = (\text{uppmätt}) \text{ högsta bromskraftskoefficient} + 0,003 \cdot 5(t - 20)$$

där "t" är det fuktade banunderlagets temperatur i Celsius-grader.

Provningen ska utföras med användning av körfält och längd hos den bana som ska användas för provningen av väggrepp vid vått väglag.

1.1.2. Metoden *British pendulum number* (BPN)

Medelvärdet på den fuktade banan för *British pendulum number* (BPN), uppmätt i enlighet med förfarandet i *American Society for Testing and Materials* (ASTM) standard 303-93 (förnyat godkännande 1998) och med användning av det underlägg som anges i ASTM standard E 501 94, ska ligga mellan 40 och 60 efter temperaturkorrigering. Om inga rekommendationer för temperaturkorrigering ges av pendeltillverkaren kan följande formel användas:

$$\text{BPN} = \text{BPN (uppmätt värde)} + 0,34 \cdot t - 0,0018 \cdot t^2 - 6,1$$

där "t" är det fuktade banunderlagets temperatur i Celsius-grader.

I körfälten på den bana som ska användas vid provningarna för väggrepp vid vått väglag ska BPN mätas i intervall av 10 m längs körfältens längd. BPN ska mätas 5 gånger i varje punkt och variationskoefficienten för BPN-medelvärdena får inte överskrida 10 %.

1.1.3. Typgodkännandemyndigheten ska med utgångspunkt i beläggen i provningsrapporterna förvissa sig om banans egenskaper.

1.2. Fuktningsvillkor

Underlaget kan fuktas från bansidan eller med ett fuktningssystem som ingår i provningsfordonet eller släpvagnen.

Om ett bansidesystem används ska provningsunderlaget fuktas i minst en halv timme före provning för att utjämna underlags- och vattentemperaturerna. Det rekommenderas att fuktning från bansidan används genomgående under hela provningen.

Vattendjupet ska ligga mellan 0,5 och 1,5 mm.

1.3. Vindförhållandena får inte påverka fuktningen av underlaget (vindavskärmningar är tillåtna).

Det fuktade underlagets temperatur ska ligga mellan 5 °C och 35 °C och får under provningen inte variera med mer än 10 °C.

2. PROVNINGSFÖRFARANDE

Jämförbara väggreppsprestanda vid vått väglag ska fastställas med användning av antingen:

- a) en släpvagn eller ett särskilt däckbedömningsfordon, eller
- b) ett passagerarfordon ur standardtillverkningen (kategori M₁ enligt definition i den konsoliderade resolution om fordonskonstruktion (R.E.3.) som ingår i dokument TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2, senast ändrat genom Amend.4).

2.1. Förfarande med en släpvagn eller ett särskilt däckbedömningsfordon

2.1.1. Släpvagnen ska, tillsammans med dragfordonet eller däckbedömningsfordonet, uppfylla följande krav:

2.1.1.1. Kunna överskrida det övre gränsvärdet för provningshastigheten av 67 km/h och hålla provningshastighetskravet av 65 ± 2 km/h vid den högsta bromskraftsnivån.

2.1.1.2. Vara försedd med en axel som medger ett enda provningsläge med en hydraulisk broms och ett aktiverings-system som, i förekommande fall, kan manövreras från dragfordonet. Bromssystemet ska kunna hålla tillräckligt bromsmoment för att inom den serie av däckdimensioner och däckbelastningar som ska provas uppnå högsta bromskraftkoefficient.

2.1.1.3. Under hela provningen kunna behålla provningshjulets och däckmonteringens långsgående inställning, (inåt-) och utåt lutning, inom $\pm 0,5^\circ$ av de statiska former som uppnåtts vid provningsdäckets belastningsförhållande.

2.1.1.4. För en släpvagn ska den mekaniska kopplingsanordningen mellan dragfordonet och släpvagnen vara sådan att, när dragfordonet och släpvagnen är sammankopplade, släpvagnens dragstång eller den del av dragstången i vilken bromskraftmätaravläsaren ingår, är horisontell eller lutar nedåt bakifrån och framåt med en största vinkel av 5° . Det långsgående avståndet från mittpunkten på kopplingens (krokens) ledade knutpunkt till släpvagnsaxelns tvärgående mittlinje ska vara minst tio gånger kopplingens (krokens) höjd.

2.1.1.5. För fordon med ett banfuktningssystem ska vattentillförselmunstycket(na) vara sådant(a) att det resulterande vattenskiktet är av enhetlig form och sträcker sig minst 25 mm utöver däckkontaktytans bredd. Munstycket(na) ska vara riktat(e) nedåt i en vinkel av 20° – 30° och ha kontakt med banunderlaget mellan 250 mm och 450 mm framför däckkontaktytans mittpunkt. Munstyckets(nas) höjd ska vara 25 mm för att åtminstone undvika eventuella hinder på banunderlaget men inte högre än 100 mm. Vattentillförseln ska säkerställa ett vattendjup av 0,5–1,5 mm och vara jämn under hela provningen inom $\pm 10\%$. Observera att en typisk tillförsel för provning vid 65 km/h blir 18 l s^{-1} per meter fuktad banunderlagsbredd.

Systemet ska kunna tillföra vatten så att däck och banunderlaget framför däck fuktas före inbromsningens början och under hela provningens varaktighet.

2.1.2. Provningsförfarande

2.1.2.1. Provningsdäcket ska putsas för att avlägsna eventuella utskjutande pressningsrester som skulle kunna påverka provningen.

2.1.2.2. Provningsdäcket ska monteras på den provningsfälg som anges av däcktillverkaren i godkännandeansökan och pumpas till 180 kPa för standardreferens- och standardbelastningsdäck eller till 220 kPa för förstärkta däck eller däck för tilläggsbelastning.

2.1.2.3. Däcket ska i minst två timmar konditioneras nära provningsbanan så att det stabiliseras vid provningsbaneområdets omgivningstemperatur. Däcket(n) får inte utsättas för direkt solsken under konditioneringen.

- 2.1.2.4. Däcket ska belastas till:
- a) mellan 445 kg och 508 kg för standardreferensprovningssäcket, och
 - b) mellan 70 % och 80 % av det belastningsvärde som i varje annat fall motsvarar säckets belastningsindex.
- 2.1.2.5. Kort före provningen ska banan konditioneras genom att minst tio bromsprovningar utförs på den del av banan som ska användas för prestandaprovningssprogrammet men med användning av säck som inte ingår i detta program.
- 2.1.2.6. Omedelbart före provningen ska säcktrycket kontrolleras och, om så krävs, återställas till de värden som anges i punkt 2.1.2.2.
- 2.1.2.7. Provningshastigheten ska ligga mellan 63 km/h och 67 km/h och ska under hela provningskörningen hållas mellan dessa gränsvärden.
- 2.1.2.8. Provningsriktningen ska vara samma vid varje provningsomgång och ska vara samma för provningssäcket som för det standardreferenssäck med vilket dess prestanda ska jämföras.
- 2.1.2.9. Provningshjulmontagets bromsar ska användas så att högsta bromskraft uppnås inom 0,2 s och 0,5 s av bromsningen.
- 2.1.2.10. För ett nytt säck ska två provningskörningar utförs för att konditionera säcket. Dessa provningar får användas för att kontrollera registreringsutrustningens funktion, men resultaten ska inte beaktas vid prestandabedömningen.
- 2.1.2.11. För utvärderingen av ett säcks prestanda jämfört med standardreferenssäckets ska bromsprovningen utförs från samma punkt och i samma körfält på provningsbanan.
- 2.1.2.12. Provningsföljden ska vara:

$$R1 - T - R2$$

där:

R1 är den inledande provningen av standardreferenssäcket, R2 den upprepade provningen av standardreferenssäcket och T provningen av det kandidatdäck som ska utvärderas.

Högst tre kandidatdäck får provas innan provningen av standardreferenssäcket upprepas t.ex.:

$$R1 - T1 - T2 - T3 - R2$$

- 2.1.2.13. Medelvärdet för den högsta bromskraftskoefficienten ska beräknas efter minst sex giltiga resultat.
- För att resultaten ska anses giltiga ska den variationskoefficient som bestäms av standardavvikelsen dividerad med resultatmedelvärdet, uttryckt i %, vara inom 5 %. Om detta inte kan nås genom upprepade provningar av standardreferenssäcket ska utvärderingen av kandidatdäck(n) förkastas och hela provningsföljden upprepas.
- 2.1.2.14. Med användning av medelvärdet för den högsta bromskraftskoefficienten för varje serie av provningskörningar:
- För provningsföljden R1 - T - R2 ska den högsta bromskraftskoefficient för standardreferenssäcket som ska användas för jämförelse med kandidatdäckets prestanda sättas till:

$$(R1 + R2)/2$$

där:

R1 är medelvärdet för den högsta bromskraftskoefficienten i den första serien av provningskörningar med standardreferenssäcket och R2 medelvärdet för den högsta bromskraftskoefficienten i den andra serien av provningskörningar med standardreferenssäcket

För provningsföljden R1 – T1 – T2 – R2 ska den högsta bromskraftskoefficienten för standardreferensdäcket sättas till:

$$2/3 R1 + 1/3 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T1 och}$$

$$1/3 R1 + 2/3 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T2}$$

För provningsföljden R1 – T1 – T2 – T3 – R2 ska den högsta bromskraftskoefficienten för standardreferensdäcket sättas till:

$$3/4 R1 + 1/4 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T1}$$

$$(R1 + R2)/2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T2, och}$$

$$1/4 R1 + 3/4 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T3}$$

2.1.2.15. Index för väggrepp vid vått väglag (G) ska beräknas enligt:

$$G = \frac{\text{högsta bromskraftskoefficient för kandidatdäcket}}{\text{högsta bromskraftskoefficient för standardreferensprovningensdäcket}}$$

2.2. Förfarande för standardfordon

2.2.1. Fordonet ska vara ett standardfordon i kategori M₁, kunna köras i minst 90 km/h och vara utrustat med ett låsningsfritt bromssystem (ABS).

2.2.1.1. Fordonet får inte ändras utom:

- a) för att tillåta montering av ett ökat utbud av hjul- och däckdimensioner,
- b) för att tillåta mekanisk (inkl. hydraulisk, elektrisk eller pneumatisk) manövrering av färdbrömsreglaget. Systemet kan manövreras automatiskt med signaler från anordningar som ingår i eller ligger nära banan.

2.2.2. Provningsförfarande

2.2.2.1. Provningsdäcken ska putsas för att avlägsna eventuella utskjutande pressningsrester som skulle kunna påverka provningen.

2.2.2.2. Provningsdäcket ska monteras på den provningsfälg som anges av däcktillverkaren i godkännandeansökan och pumpas till 220 kPa för alla fall.

2.2.2.3. Däcket ska i minst två timmar konditioneras nära provningsbanan så att det stabiliseras vid provningsbaneområdets omgivningstemperatur. Däcket(n) får inte utsättas för direkt solsken under konditioneringen.

2.2.2.4. Den statiska belastningen på däcket ska ligga:

- a) mellan 381 kg och 572 kg för standardreferensdäcket, och
- b) mellan 60 % och 90 % av det belastningsvärde som i varje annat fall motsvarar däckets belastningsindex.

Variationen i belastning på däck på samma axel ska vara sådan att den belastning som bärs av det mindre belastade däcket inte får vara mindre än 90 % av belastningen på det däck som bär den större belastningen.

2.2.2.5. Kort före provningen ska banan konditioneras genom att minst tio bromsprovningar från 90 km/h till 20 km/h utförs på den del av banan som ska användas för prestandaprovningensprogrammet men med användning av däck som inte ingår i detta program.

- 2.2.2.6. Omedelbart före provningen ska däcktrycket kontrolleras och, om så krävs, återställas till de värden som anges i punkt 2.2.2.2.
- 2.2.2.7. Med början i en inledande hastighet av mellan 87 km/h och 83 km/h ska en konstant kraft som är tillräcklig för att igångsätta det låsningsfria bromssystemet på alla fordonets hjul och för utmynna i en stabil deceleration av fordonet innan hastigheten minskas till 80 km/h tillföras färdbrömsreglaget, och denna kraft ska vidmakthållas tills fordonet bringats till stillastående.
- Bromsprovningen ska utföras med spaken för manuell växling i friläge eller med växelväljaren för automatisk växling i neutralläge.
- 2.2.2.8. Provningsriktningen ska vara samma för varje provningsomgång och samma för kandidatprovningssäcket som för det standardreferensdäck med vilket dess prestanda ska jämföras.
- 2.2.2.9. För nya däck ska två provningskörningar utföras för att konditionera däck. Dessa provningar får användas för att kontrollera registreringsutrustningens funktion, men resultaten ska inte beaktas vid prestandabedömningen.
- 2.2.2.10. För utvärderingen av ett däckets prestanda jämfört med standardreferensdäckets ska bromsprovningen utföras från samma punkt och i samma körfält på provningsbanan.
- 2.2.2.11. Provningsordningsföljden ska vara:

R1 – T – R2

där:

R1 är den inledande provningen av standardreferensdäck, R2 den upprepade provningen av standardreferensdäck och T provningen av det kandidatdäck som ska utvärderas.

Högst tre kandidatdäck får provas innan provningen av standardreferensdäck upprepas t.ex.:

R1 – T1 – T2 – T3 – R2

- 2.2.2.12. Medelvärdet för fullt utvecklade deceleration mellan 80 km/h och 20 km/h ska beräknas för minst tre giltiga resultat för standardreferensdäck och 6 giltiga resultat för kandidatdäcken.

Medelvärdet för fullt utvecklade deceleration erhålls med:

medelvärdet för fullt utvecklade deceleration = $231,48/S$

där:

S är den uppmätta bromssträckan i meter mellan 80 km/h och 20 km/h.

För att resultaten ska anses giltiga ska den variationskoefficient som bestäms av standardavvikelsen dividerad med resultatmedelvärdet, uttryckt i %, vara inom 3 %. Om detta inte kan uppnås genom upprepade provningar av standardreferensdäck ska utvärderingen av kandidatdäck(en) förkastas och hela provningsordningsföljden upprepas.

Medelvärdet för de beräknade värdena för medelvärdet för fullt utvecklade deceleration ska bestämmas för varje serie av provningskörningar.

- 2.2.2.13. Med användning av genomsnittsvärdet för medelvärdet för fullt utvecklad deceleration för varje serie av provningskörningar:

För provningsföljden R1 – T – R2 ska det medelvärde för fullt utvecklad deceleration av standardreferensdäcket som ska användas vid jämförelse med kandidatdäckets prestanda sättas till:

$$(R1 + R2)/2$$

där:

R1 är det genomsnittliga medelvärdet för fullt utvecklad deceleration för den första serien av provningskörningar med standardreferensdäcket och R2 det genomsnittliga medelvärdet för fullt utvecklad deceleration för den andra serien av provningskörningar med standardreferensdäcket.

För provningsföljden R1 – T1 – T2 – R2 ska medelvärdet för fullt utvecklad deceleration av standardreferensdäcket sättas till:

$$2/3 R1 + 1/3 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T1, och}$$

$$1/3 R1 + 2/3 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T2.}$$

För provningsföljden R1 – T1 – T2 – T3 – R2 ska medelvärdet för fullt utvecklad deceleration oav standardreferensdäcket sättas till:

$$3/4 R1 + 1/4 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T1,}$$

$$(R1 + R2)/2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T2, och}$$

$$1/4 R1 + 3/4 R2 \text{ för jämförelse med kandidatdäck T3.}$$

- 2.2.2.14. Index för väggrepp vid vått väglag (G) ska beräknas enligt:

$$G = \frac{\text{genomsnittligt medelvärde för fullt utvecklad deceleration hos kandidatdäcket}}{\text{medelvärdet för fullt utvecklad deceleration hos standardreferensdäcket}}$$

- 2.2.2.15. Om kandidatdäcken inte kan monteras på samma fordon som standardreferensdäcket, t.ex. beroende på däckdimension eller oförmåga att nå den belastning som krävs, ska jämförelsen utföras med användning av övergångsdäck, nedan kallade "kontrolldäck", och två olika fordon. Ett fordon ska kunna förses med standardreferens- och kontrolldäcket och det andra fordonet ska kunna förses med kontroll- och kandidatdäcket.

- 2.2.2.15.1. Kontrolldäckets index för väggrepp vid vått väglag jämfört med standardreferensdäckets (G1) och kandidatdäckets jämfört med kontrolldäckets (G2) ska upprättas enligt förfarandet i punkterna 2.2.2.1-2.2.2.15.

Kandidatdäckets index för väggrepp vid vått väglag jämfört med standardreferensdäckets ska vara produkten av två resulterande index för väggrepp vid vått väglag, dvs. $G1 \times G2$.

- 2.2.2.15.2. Banan och dess delar ska vara desamma för alla provningarna och omgivningsförhållandena ska vara jämförbara, t.ex. ska temperaturen på den fuktade banans underlag ligga inom $\pm 5^\circ\text{C}$. Alla provningar ska fullgöras samma dag.

- 2.2.2.15.3. Samma uppsättning kontrolldäck ska användas för jämförelse med standardreferensdäcket och med kandidatdäcket och ska monteras i samma hjullägen.

- 2.2.2.15.4. De kontrolldäck som använts för provning ska därefter förvaras på samma villkor som krävs för standardreferensdäcket, dvs. i enlighet med ASTM E 1136-93 (förnyat godkännande 1998).

- 2.2.2.15.5. Standardreferensdäcket och kontrolldäcken ska förkastas om det finns oregelbundet slitage eller skada eller när prestanda förefaller ha försämrats.

Tillägg

Provningsrapport
(Väggrepp på vått underlag)

DEL 1 – RAPPORT

1. Typgodkännandemyndighet eller teknisk tjänst:
2. Den sökandes namn och adress:
3. Provningsrapport nr:
4. Tillverkare och varu- eller handelsbeteckning:
5. Däckklass (C1, C2 eller C3):
6. Användningskategori:
7. Koefficient för väggrepp på vått underlag jämfört med standardreferensdäcket enligt punkterna 2.1.2.15 eller 2.2.2.15:
8. Anmärkningar (i förekommande fall):
9. Datum:
10. Underskrift:

DEL 2 – PROVNINGSUPPGIFTER

1. Provningsdatum:
2. Provningsfordon (fabrikat, modell, år, ändringar osv. eller identifiering av släpvagn):
.....
3. Provningsbanans belägenhet:
- 3.1. Provningsbanans egenskaper:
- 3.2. Utfördad av:
- 3.3. Certifieringsmetod:
4. Däckprovningssuppgifter:
- 4.1. Däckdimensionsbeteckning och driftbeskrivning:
- 4.2. Däckets varu- och handelsbeskrivning:
- 4.3. Referenstryck: kPa
- 4.4. Provningsuppgifter:

Däck	Standardreferensdäck	Kandidat	Kontroll
Provningsdäckbelastning (kg)			
Vattendjup (mm) (0,5–1,5 mm)			
Den fuktade banans medeltemperatur (°C) (5–35 °C)			

